

Répertoires

du second semestre
de l'année 2002

(du 1^{er} juillet au 11 décembre 2002 – Bulletins Nos 10/I à 19)

1.	Répertoire général et alphabétique des titres des objets traités	891
2.	Répertoire des titres par genre	905
	Communications (par ordre de parution dans le bulletin)	905
	Interpellations et réponses de la Municipalité (par ordre de parution dans le bulletin)	906
	Lettres (par ordre de parution dans le bulletin)	907
	Motions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)	908
	Pétitions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)	910
	Préavis et rapports les concernant (par ordre des numéros)	910
	Questions orales	914
	Questions suivies des réponses de la Municipalité (par ordre des numéros)	915
	Appendice	915
3.	Répertoire alphabétique des noms propres contenus dans les titres des objets traités	917
4.	Répertoire alphabétique des orateurs	929
5.	Table des matières par bulletin	933

1. Répertoire général

alphabétique des titres des objets traités

– A –

Abaissement des frais de chauffage de tous les habitants qui se raccordent au chauffage à distance (M. Charles-Denis Perrin et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	246
<i>Développement polycopié</i>	665
<i>Discussion préalable</i>	665
Absence excusée de M ^{me} Silvia Zamora, conseillère municipale	526, 716
« Accusations contre le Centre social régional: la montagne accoucherait-elle d'une souris? » (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	298
<i>Retrait</i>	443
Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N ^o 585 du 26 juillet 1978 (Travaux). Préavis N ^o 2002/19	606
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Magali Zuercher, rapportrice	609
<i>Discussion</i>	609
Admissions à la bourgeoisie de Lausanne (Administration générale et Finances). Préavis N ^o 2002/36	303
<i>Rapport</i> de M ^{me} Françoise Longchamp, présidente de la Commission permanente des naturalisations, rapporteuse	361
<i>Résultat du scrutin</i>	362
« Agissements symboliques à plus d'un titre... » (M. Gilles Meystre et consorts). Interpellation. <i>Développement polycopié</i>	582
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélez)	582
<i>Discussion</i>	583
Améliorer la situation des transports publics sur l'avenue d'Echallens (M. Yves-André Cavin et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement polycopié</i>	282
Arrestation d'une clandestine le 6 novembre 2002 (M ^{me} Aline Gabus et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	885
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	885
<i>Discussion</i>	887
Arrêté d'imposition pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances). Préavis N ^o 2002/37	487
<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	496
<i>Discussion générale</i>	496
<i>Discussion</i>	505
Assemblée générale de Lausanne Région le 5 septembre 2002. Communication	188
Association du Lausanne-Sports, section de football – Aide financière. Communication	471
Au sujet des arrestations de sans-papiers (collectif de soutien aux sans-papiers du canton de Vaud). Pétition. <i>Rapport polycopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	429
<i>Discussion</i>	430

Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL (Services industriels de Lausanne, Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/21	63
<i>Rapport photocopié</i> de M. Grégoire Junod, rapporteur	75
Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative «Tunnel-Riponne».	
Communication	11
Augmentation du plafond des comptes d'attente (article 97bis du Règlement du Conseil communal).	
Autorisation générale de constituer des associations et des fondations ou d'y adhérer, de constituer des sociétés commerciales ou d'acquérir des participations dans ces sociétés (article 17 du Règlement du Conseil communal) (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/15	193
<i>Rapport photocopié</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	196
<i>Discussion</i>	197
Autorisations d'achats pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/38	728
<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur, 2 ^e vice-président de la Commission permanente des finances	743
<i>Discussion générale</i>	743
<i>Discussion</i>	744
Avenir de la chaire de construction en bois de l'EPFL (M. Jean-Yves Pidoux). Interpellation. <i>Dépôt</i>	416
Avenir du Médiacentre des écoles lausannoises (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). Interpellation.	
<i>Développement photocopié</i>	587
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Oscar Tosato)	587
<i>Discussion</i>	590

– B –

«Bons de transport pour personnes à mobilité réduite» (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	878
Budget 2003. Communication	467
«Buts, composition et compétences du Comité des espaces publics (CEP)» (M. Pierre Santschi). Question N° 3	624

– C –

Caisse de pensions du personnel communal de Lausanne (CPCL). Communication	9
Caserne des pompiers – Réfection du sol de la halle principale des véhicules – Ouverture d'un compte d'attente.	
Communication	189
Centre de formation de La Rama à Montheron. Communication	297
«Chemin de Bellevue: itinéraire Bison futé?» (M. Alain Bron). Question N° 1	11
Circulation à la route des Plaines-du-Loup (M. Roland Philippoz et consorts [6 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	524

Classement en «zone de rencontre» du quartier des Fleurettes, actuellement en «zone 30 km/h» (M ^{me} Monique Corbaz et consorts [567 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	184
Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2003. Plan des investissements pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/46	809
Plan des investissements pour les années 2003 et 2004.	
<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	831
<i>Discussion</i>	831
Budget de fonctionnement de l'exercice 2003.	
<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	832
Budget 2003: Amendements de la Commission des finances	835
<i>Discussion générale</i>	836
1. Administration générale et Finances	844
2. Direction de la sécurité publique	848
<i>Suite et fin de la discussion sur le préavis N° 2002/46 et le rapport le concernant</i>	854
3. Direction de la culture, des sports et du patrimoine	854
4. Direction des travaux	858
5. Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	860
6. Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	864
7. Direction des services industriels	875
<i>Discussion générale</i>	876
Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2001 (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/18	84
<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	115
<i>Discussion générale</i>	116
Administration générale	121
Direction de la sécurité publique et des affaires sportives	123
<i>Discussion</i>	124, 126
Direction des finances	126
Direction des travaux	129
<i>Discussion</i>	130
Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	131
Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	133
<i>Discussion</i>	134
Direction des services industriels	135
<i>Discussion générale</i>	137
Conclusion	137
Création d'un Centre de quartier aux Faverges (secteur de Chissiez) (Enfance, Jeunesse, Education). Préavis N° 2002/35	540
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice	545
<i>Discussion</i>	546
Création d'un passeport culturel et sportif à Lausanne (M. Grégoire Junod et consorts). Motion. <i>Développement polycopié</i>	171
Création d'un statut de délégué associatif (M ^{me} Andrea Egli). Motion. <i>Dépôt</i>	13
<i>Développement polycopié</i>	286
<i>Discussion préalable</i>	286
Création d'une association de Communes de la région lausannoise pour la réglementation du service des taxis (Sécurité publique). Préavis N° 2002/7	268
<i>Rapport</i> de M. Bernard Ravussin, rapporteur	276
<i>Discussion</i>	277
Création d'une unité de police cycliste (M. Serge Segura et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement polycopié</i>	284

Crédits supplémentaires pour 2002 (1 ^{re} série) (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/28	139
<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	167
A. Budget de fonctionnement	168
Administration générale et Finances	168
Sécurité publique	168
<i>Discussion</i>	168
Culture, Sports, Patrimoine	169
Travaux	169
Enfance, Jeunesse et Education	169
Sécurité sociale et Environnement	169
Services industriels	169
B. Autorisations d'achats	169
Sécurité publique	169
<i>Discussion</i>	170
Sécurité sociale et Environnement	171
C. Crédits d'investissements du patrimoine administratif	171
Sécurité sociale et Environnement	171
Crédits supplémentaires pour 2002 (2 ^e série) (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/54	775
<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	806

– D –

«De la lumière, aussi pour les piétons» (M. Georges Arthur Meylan et consorts). Motion.	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre-Henri Loup, rapporteur	604
<i>Discussion</i>	604
Décès:	
de M. Georges-André Chevallaz	296
de M. Fernand Petit, ancien conseiller communal	6
Demande d'urgence de la Municipalité:	
pour les préavis N°s 2002/8, 2002/12, 2002/13, 2002/20 et 2002/21 (Municipalité). Lettre	8
pour les préavis N°s 2002/15, 2002/26 et 2002/29 (Municipalité). Lettre	184
pour les préavis N°s 2002/24 et 2002/27 (Municipalité). Lettre	297
pour les préavis N°s 2002/37, 2002/17 et 2002/31 (Municipalité). Lettre	467
pour les préavis N°s 2002/25, 2002/32 et 2002/35 (Municipalité). Lettre	524
pour les préavis N°s 2002/34 et 2002/40 (Municipalité). Lettre	622
Demande pour que les bons de transport ne subissent pas les réductions d'utilisation signifiées aux utilisateurs par la Direction de la sécurité sociale (Groupe du lac et des loisirs pour invalides – GLLI [48 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	622
Démission:	
de M ^{me} Dominique Diserens (Les Verts), conseillère communale (M ^{me} Dominique Diserens). Lettre	182
de M. Pierre Gilliot (Rad.), conseiller communal (M. Pierre Gilliot). Lettre	625
de M. Roger Honegger (Soc.), conseiller communal (M. Roger Honegger). Lettre	296
de M. Dino Petit (Les Verts), conseiller communal (M. Dino Petit). Lettre	466
de M. Massimo Sandri (POP), conseiller communal (M. Massimo Sandri). Lettre	854
de M. Philippe Vuillemin (Lib.), conseiller communal (M. Philippe Vuillemin). Lettre	6
de M ^{me} Geneviève Ziegler (Soc.), conseillère communale (M ^{me} Geneviève Ziegler). Lettre	6
du Parti libéral et de la Commission permanente des pétitions de M. Béat Sutter (Hors parti) (M. Béat Sutter). Lettre	182

«Des tl remonte-pentes pour les vélos» (M ^{me} Florence Germond et M. Jean-Christophe Bourquin).	
<i>Motion. Dépôt</i>	298
<i>Développement photocopié</i>	667
<i>Discussion préalable</i>	667
«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?» (M ^{me} Christina Maier). Interpellation. <i>Dépôt</i>	719
Développement et amélioration de la prise en compte de la dimension éthique dans les pratiques du Corps de police (Sécurité publique). Préavis N° 2002/40	648
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Myriam Maurer-Savary, rapportrice	658
<i>Discussion</i>	659
Discours de M ^{me} la présidente du Conseil communal	887

– E –

«Egalité de traitement de surface: deux poids – deux mesures» (M ^{me} Michelle Tauxe-Jan et consorts).	
Interpellation. <i>Dépôt</i>	471
Eglise de la Croix-d'Ouchy. Communication	9, 525
Election complémentaire:	
d'un membre à la Commission permanente des naturalisations en remplacement de M. Roger Honegger (Soc.), démissionnaire	417
d'un membre à la Commission permanente des pétitions en remplacement de M. Béat Sutter (Hors parti), démissionnaire	298
d'un suppléant à la Commission permanente de recours en matière d'impôt communal, en remplacement de M. Dino Petit (Les Verts)	526
Election du Bureau 2003	720
Entrée en fonction de la déléguée à l'observatoire de la sécurité. Communication	415
Entrée en fonction de la nouvelle déléguée à l'égalité. Communication	10
Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005 (Services industriels de Lausanne, Travaux, Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/8	15
<i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur	22
Etendre l'offre de notre bibliothèque municipale au multimédia et à l'Internet (M ^{me} Claire Attinger Doepper).	
<i>Motion. Dépôt</i>	471
<i>Développement photocopié</i>	671
<i>Discussion préalable</i>	671
Etude de mesures propres à rendre le coût du chauffage à distance supportable pour les locataires.	
Réponse à la motion de M. Pierre Payot (Services industriels). Rapport-préavis N° 202	242
<i>Rapport de majorité: rapport photocopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	244
<i>Rapport de minorité: rapport photocopié</i> de M. Pierre Payot, rapporteur	244
<i>Discussion</i>	245
Etude du rétablissement d'un funiculaire place du Vallon–Signal de Sauvabelin (M. Pierre Payot et consorts).	
<i>Motion. Développement photocopié</i>	173
<i>Discussion préalable</i>	173

Etude qui permettrait de montrer que la vente d'appartements de vacances à des étrangers serait bénéfique au développement de la ville (M. Philippe Braun). Motion. <i>Rapport photocopié</i> de M. Oscar Tosato, rapporteur	251
<i>Discussion</i>	253
Etudier la faisabilité de la création d'une crèche-garderie aux fins d'accueillir les enfants des collaborateurs de l'Administration communale (M ^{me} Thérèse de Meuron). Motion. <i>Dépôt</i>	625
Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration (M. Yves-André Cavin et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	189
Eventuelle implantation d'un musée à Bellerive (M. Jacques Ballenegger). Interpellation. <i>Développement photocopié</i>	593
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	593
<i>Discussion</i>	595
«Existe-t-il des règles régissant les réponses de l'Administration communale aux habitants?» (M. Pierre Santschi). Interpellation. <i>Dépôt</i>	416
Extension régionale du Prix Lausanne Entreprendre. Communication	414

– F –

«France–Collonges–Maupas» (M ^{me} A. Sattiva, M. A. Müller et consorts [493 signatures]). Pétition. <i>Rapport photocopié</i> (M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice)	553
<i>Discussion</i>	554
«Fumée, alcool, cannabis... délinquance. Motion demandant à nos Autorités de prendre des mesures pour diminuer leur consommation chez les jeunes et lutter contre la délinquance.» (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement photocopié</i>	669
<i>Discussion préalable</i>	669

– G –

Gestion du stationnement – Extension des zones «macarons» – Etude de détail – Ouverture d'un compte d'attente. Communication	718
---	-----

– H –

Hommage à M. Raymond Magnin, huissier-chef	719
--	-----

– I –

Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif (Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/29	233
<i>Rapport photocopié</i> de M. Alain Hubler, rapporteur	238

Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR) (Culture, Sports, Patrimoine, Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/20	55
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Diane Gilliard, rapportrice	61
Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité (M. Pierre Payot et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement</i>	257
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Eliane Rey)	257
<i>Discussion</i>	257
Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre	720
<i>Discussion</i>	720

– L –

«La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif» (M. Alain Hubler et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement</i>	433
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
«La sécurité publique est-elle encore une tâche communale?» (M. Grégoire Junod et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement</i>	434
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit cadre (Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/23	420
<i>Rapport polycopié</i> de M. Jacques Pernet, rapporteur	423
<i>Discussion</i>	424
«Lausanne et la francophonie» (M ^{me} Claire Attinger Doepper et consorts). Interpellation. <i>Développement polycopié</i>	585
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	585
<i>Discussion</i>	586
<i>Lausanne et le Léman</i> , guide édité par Gallimard	526
Lausanne Jardins 2004. Ouverture d'un compte d'attente. Communication	624
Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002). Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002. Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005). Appendice	447
Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	251
<i>Développement</i>	261
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	394
<i>Discussion</i>	396

– M –

Mise en conformité des citernes de Pierre-de-Plan (Services industriels). Préavis N° 2002/17	475
<i>Rapport polycopié</i> de M. Raphaël Abbet, rapporteur	478

1. Répertoire général

Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise (M. Jean-Luc Chollet et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement</i>	443
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	444
<i>Discussion</i>	445
Moratoire sur tous les projets en lien avec le site de Malley et création d'une commission intercommunale (M ^{me} Sylvie Favre). Motion. <i>Développement</i> <i>polycopié</i>	174

– N –

Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UNSET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie. Communication	9
Nouvelle appellation du Service des gérances: Service immobilier. Communication	718

– O –

Ordre du jour:

N° 10/I	3
N° 10/II (voir bulletin N° 10/I, page 3)	
N° 11/I	179
N° 11/II (voir bulletin N° 11/I, page 179)	
N° 12	289
N° 13	293
N° 14	411
N° 15	463
N° 16/I	521
N° 16/II (voir bulletin N° 16/I, page 521)	
N° 17	619
N° 18/I	713
N° 18/II (voir bulletin N° 18/I, page 713)	
N° 19 (voir bulletin N° 18/I, page 713)	
Organisation de la séance	14, 192, 256, 302, 394, 419, 433, 473, 529, 561, 629, 720, 768, 854
Ouverture d'un espace provisoire d'hébergement nocturne pour sans-abri dans l'abri de protection civile de la Vallée de la Jeunesse. Communication	718
Ouverture de la séance:	
N° 10/I	6
N° 10/II	83
N° 11/I	182
N° 11/II	251
N° 13	296
N° 14	414

N° 15	466
N° 16/I	524
N° 16/II	561
N° 17	622
N° 18/I	716
N° 18/II	768
N° 19	854

– P –

Parc immobilier scolaire: ouverture de quatre comptes d'attente. Communication	186
«Place ou parking de l'Europe?» (M. Alain Bron). Interpellation. <i>Développement photocopié</i>	598
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	599
<i>Discussion</i>	600
Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français (Culture, Sports, Patrimoine). Rapport-préavis N° 2002/22	672
<i>Rapport photocopié</i> de M. Dino Venezia, rapporteur	692
<i>Discussion générale</i>	696
<i>Discussion</i>	699
Points de l'ordre du jour	585, 664
Pour des heures d'ouverture incitatives de la déchetterie du Vallon (M. Jean-Yves Pidoux et consorts). Interpellation.	
<i>Développement photocopié</i>	591
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Olivier Français)	592
<i>Discussion</i>	592
Pour du logement mixte à Beau-Séjour (M. Alain Hubler). Motion. <i>Dépôt</i>	13
<i>Développement photocopié</i>	285
Pour l'adhésion de notre Ville à Attac (M ^{me} Andrea Eggli). Motion.	
<i>Rapport photocopié</i> (M. Roger Honegger, rapporteur)	549
<i>Discussion</i>	550
«Pour les enfants au travail» (M. K. C. Gossweiler). Pétition. <i>Dépôt</i>	623
Pour que la Municipalité mette tout en œuvre pour que les cyclistes se soumettent à des «règles d'habillement» leur permettant d'être mieux vus et d'être un peu mieux protégés (M. Jacques Pernet). Motion.	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Anne Décosterd, rapportrice	611
<i>Discussion</i>	612
«Pour un frein aux dépenses lausannois» (M. Pierre Dallèves). Motion. <i>Rapport photocopié</i>	
de M ^{me} Christina Maier, rapportrice	388
<i>Discussion</i>	390
«Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif» (M. Alain Hubler et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement photocopié</i>	670
<i>Discussion préalable</i>	670
Pour une démarche de type «Fourchette verte» dans les écoles et les cuisines scolaires de Lausanne (M ^{me} Christina Maier). Motion. <i>Rapport photocopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	77
<i>Discussion</i>	79

Prestation de serment :	
de M. Jean-Marie Chautems (Soc.), remplaçant M. Roger Honegger (Soc.), démissionnaire	414
de M ^{me} Sylvie Freymond (Les Verts), remplaçant M ^{me} Dominique Diserens (Les Verts), démissionnaire	296
de M. Berthold Pellaton (Soc.), remplaçant M ^{me} Geneviève Ziegler (Soc.), démissionnaire	182
de M. Antoine Perrin (Lib.), remplaçant M. Philippe Vuillemin (Lib.), démissionnaire	182
de M ^{me} Adèle Thorens (Les Verts), remplaçant M. Dino Petit (Les Verts), démissionnaire	524
Prolongation de mandats au Conseil de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL).	
Communication	10
Promotion active de véritables relations de voisinage, afin de prévenir la solitude et l'isolement lorsque le moment est venu de bénéficier de l'aide de son entourage (M. Filip Uffer et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	
<i>Développement photocopié</i>	666
<i>Discussion préalable</i>	667

– Q –

Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard (Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels).	
Préavis N° 2002/27	378
<i>Rapport photocopié</i> de M. Denis Pache, rapporteur	386
<i>Discussion</i>	387
«Quel stand de tir voulons-nous à Vernand?» (M. Yves-André Cavin et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	
<i>Développement</i>	257
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	259
<i>Discussion</i>	259
Questions orales:	
N° 10/I	13
N° 11/I	190
N° 13	298
N° 14	417
N° 15	472
N° 16/I	526
N° 17	626

– R –

Radical amélioration du service au public (M. Eddy Ansermet et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	
<i>Développement photocopié</i>	664
<i>Discussion préalable</i>	664
Rapport sur la gestion municipale pour 2001 et réponses aux 37 observations	
de la Commission permanente de gestion	723
<i>Discussion</i>	724

Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO) (Administration générale et Finances, Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement). Préavis N° 2002/26	203
<i>Rapport</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	228
<i>Discussion générale</i>	229
Règlement général de police. Modifications des articles 41 et 43 à la suite du refus d'approbation du Conseil d'Etat (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/31	480
<i>Rapport polycopié</i> de M. Philippe Martin, rapporteur	483
<i>Discussion générale</i>	484
Remise des récompenses aux sportifs lausannois méritants – Attribution du Prix du fair-play (M. Patrice Iseli). Lettre	466
Remplacement des installations de radiocommunication du Corps de police (Sécurité publique). Préavis N° 2002/32	530
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Aline Gabus, rapportrice	537
<i>Discussion générale</i>	537
Remplacement et extensions ordinaires des réseaux des Services industriels pour l'exercice 2003 (Services industriels). Préavis N° 2002/51	769
<i>Rapport</i> de M. Jacques Ballenegger, rapporteur	773
Remplacement et extensions ordinaires du réseau RECOLTE pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/39	750
<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	752
Rénovation et extension de la voirie, marquage routier. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics et du réseau de distribution d'eau potable. Crédits cadres annuels 2003 (Travaux, Sécurité publique). Préavis N° 2002/48	759
<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Pierre Bébox, rapporteur	765
Réorganisation du Service de santé des écoles – Création d'un service de psychologie scolaire. Communication . .	415
Réponse à la motion Philippe Braun pour l'harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires (Enfance, Jeunesse, Education). Rapport-préavis N° 248	262
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	266
<i>Discussion</i>	267
Respect des règlements imposant l'affectation au logement de certains immeubles (M. Roland Ostermann et 1 cosignataire). Interpellation. <i>Dépôt</i>	251
Retrait:	
de la motion de M. Jacques Pernet: «Lausanne, ville propre aussi à l'aube» (M. Jacques Pernet). Lettre . .	183
de la pétition de l'Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés (99 signatures): «Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées» (MM. J.-M. Péclard et A. Huwiler). Lettre	183
Rue de Genève – Nouvelle ligne tl – Etude de circulation. Communication	188
Salut au Bureau du Conseil communal de Thierrens	416
Séance d'information de la Municipalité – 28 janvier 2003	719

Séances du Conseil des 10 et 24 septembre	190
Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire (Sécurité sociale et Environnement, Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/12	24
<i>Rapport polycopié</i> de M. Claude-Olivier Monot, rapporteur	36
<i>Discussion</i>	37
Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie enfantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie enfantine, une école de musique et une salle de psychomotricité (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Administration générale et Finances). Préavis N° 2002/34	630
<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre Dallèves, rapporteur	643
<i>Discussion générale</i>	645
Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/25	562
<i>Rapport polycopié</i> de M. Fabrice Ghelfi, rapporteur	578
<i>Discussion</i>	579
«Solution non violente au «problème» des pigeons à Lausanne?» (M ^{me} Christina Maier). Interpellation. <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement polycopié</i>	601
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	601
<i>Discussion</i>	603
Stand de tir de Vernand. Travaux de transformation et de rénovation. Mise en conformité et rénovation des installations. Nouveau mode d'exploitation (Culture, Sports, Patrimoine, Travaux). Préavis N° 2002/13	39
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Andrea Eggli, rapportrice	47
<i>Discussion</i>	48
Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Réalisation d'installations complémentaires de réduction des oxydes d'azote (DeNOx) et du monoxyde de carbone (Travaux). Préavis N° 2002/24	369
<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre Santschi, rapporteur	374
Stratégie des Services industriels après le refus de la LME – Conséquences sur l'organisation. Communication	716
Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest (M. Roland Ostermann). <i>Motion. Dépôt</i>	298
<i>Développement polycopié</i>	668
<i>Discussion préalable</i>	668

– T –

«Touche pas à ma poste!» (POP et Gauche en mouvement, Section de Lausanne – 6692 signatures). Pétition. <i>Dépôt</i>	7
---	---

1. Répertoire général

Transport des personnes à mobilité réduite (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	625
<i>Développement</i>	703
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	703
<i>Discussion</i>	705
Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit cadre annuel 2003 (Sécurité sociale et Environnement). Préavis N° 2002/44	753
<i>Rapport photocopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	758

– U –

«Un fonctionnaire de police discrédite l'UnISET» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	878
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	881
<i>Discussion</i>	882
«Une formation professionnelle pour les sans-papiers» (M. Alain Hubler et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	625
«Une série d'émissions qui dévoile et fait vivre les différents quartiers lausannois: un outil d'intégration aujourd'hui et de mémoire demain» (M ^{me} Françoise Crausaz et M. Gilles Meystre). Motion. <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement photocopié</i>	283
<i>Discussion préalable</i>	284
«UnISET: après un mois d'activité, quel bilan peut être tiré?» (M. Gilles Meystre et consorts).	
Interpellation. <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	879
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	879
<i>Discussion</i>	880

– V –

Vente d'une parcelle forêt à la Commune de Sévery (Culture, Sports, Patrimoine). Préavis N° 2002/11	279
<i>Rapport</i> de M. Jean-Louis Blanc, rapporteur	281
<i>Discussion</i>	281

2. Répertoire des titres

par genre

Communications (par ordre de parution dans le bulletin)

Caisse de pensions du personnel communal de Lausanne (CPCL)	9
Eglise de la Croix-d'Ouchy	9
Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie	9
Entrée en fonction de la nouvelle déléguée à l'égalité	10
Prolongation de mandats au Conseil de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)	10
Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative «Tunnel-Riponne»	11
Parc immobilier scolaire: ouverture de quatre comptes d'attente	186
Rue de Genève – Nouvelle ligne t1 – Etude de circulation	188
Assemblée générale de Lausanne Région le 5 septembre 2002	188
Caserne des pompiers – Réfection du sol de la halle principale des véhicules – Ouverture d'un compte d'attente	189
Centre de formation de La Rama à Montheron	297
Extension régionale du Prix Lausanne Entreprendre	414
Entrée en fonction de la déléguée à l'observatoire de la sécurité	415
Réorganisation du Service de santé des écoles – Création d'un service de psychologie scolaire	415
Budget 2003	467
Association du Lausanne-Sports, section de football – Aide financière	471
Eglise de la Croix-d'Ouchy	525
Lausanne Jardins 2004. Ouverture d'un compte d'attente	624
Stratégie des Services industriels après le refus de la LME – Conséquences sur l'organisation	716
Nouvelle appellation du Service des gérances: Service immobilier	718
Gestion du stationnement – Extension des zones «macarons» – Etude de détail – Ouverture d'un compte d'attente	718
Ouverture d'un espace provisoire d'hébergement nocturne pour sans-abri dans l'abri de protection civile de la Vallée de la Jeunesse	718

Interpellations et réponses de la Municipalité (par ordre de parution dans le bulletin)

«Solution non violente au <problème> des pigeons à Lausanne?» (M ^{me} Christina Maier). <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement polycopié</i>	601
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	601
<i>Discussion</i>	603
Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité (M. Pierre Payot et consorts). <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement</i>	257
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Eliane Rey)	257
<i>Discussion</i>	257
«Quel stand de tir voulons-nous à Vernand?» (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement</i>	257
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	259
<i>Discussion</i>	259
Respect des règlements imposant l'affectation au logement de certains immeubles (M. Roland Ostermann et 1 cosignataire). <i>Dépôt</i>	251
Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Dépôt</i>	251
<i>Développement</i>	261
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	394
<i>Discussion</i>	396
«La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement</i>	433
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
«La sécurité publique est-elle encore une tâche communale?» (M. Grégoire Junod et consorts). <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement</i>	434
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
«Accusations contre le Centre social régional: la montagne accoucherait-elle d'une souris?» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Dépôt</i>	298
<i>Retrait</i>	443
Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise (M. Jean-Luc Chollet et consorts). <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement</i>	443
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	444
<i>Discussion</i>	445
«Existe-t-il des règles régissant les réponses de l'Administration communale aux habitants?» (M. Pierre Santschi). <i>Dépôt</i>	416
Avenir de la chaire de construction en bois de l'EPFL (M. Jean-Yves Pidoux). <i>Dépôt</i>	416
«Egalité de traitement de surface: deux poids – deux mesures» (M ^{me} Michelle Tauxe-Jan et consorts). <i>Dépôt</i>	471
«Agissements symboliques à plus d'un titre...» (M. Gilles Meystre et consorts). <i>Développement polycopié</i>	582
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	582
<i>Discussion</i>	583

2. Répertoire des titres par genre

«Lausanne et la francophonie» (M ^{me} Claire Attinger Doepper et consorts). <i>Développement photocopié</i>	585
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	585
<i>Discussion</i>	586
Avenir du Médiacentre des écoles lausannoises (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). <i>Développement photocopié</i>	587
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Oscar Tosato)	587
<i>Discussion</i>	590
Pour des heures d'ouverture incitatives de la déchetterie du Vallon (M. Jean-Yves Pidoux et consorts).	
<i>Développement photocopié</i>	591
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Olivier Français)	592
<i>Discussion</i>	592
Eventuelle implantation d'un musée à Bellerive (M. Jacques Ballenegger). <i>Développement photocopié</i>	593
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	593
<i>Discussion</i>	595
«Place ou parking de l'Europe?» (M. Alain Bron). <i>Développement photocopié</i>	598
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	599
<i>Discussion</i>	600
Transport des personnes à mobilité réduite (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). <i>Dépôt</i>	625
<i>Développement</i>	703
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	703
<i>Discussion</i>	705
«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?» (M ^{me} Christina Maier). <i>Dépôt</i>	719
Arrestation d'une clandestine le 6 novembre 2002 (M ^{me} Aline Gabus et consorts). <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	885
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	885
<i>Discussion</i>	887
«UnISET: après un mois d'activité, quel bilan peut être tiré?» (M. Gilles Meystre et consorts). <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	879
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	879
<i>Discussion</i>	880
«Un fonctionnaire de police discrédite l'UnISET» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Dépôt</i>	719
<i>Développement</i>	878
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	881
<i>Discussion</i>	882
Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre	720
<i>Discussion</i>	720

Lettres (par ordre de parution dans le bulletin)

Démission de M ^{me} Geneviève Ziegler (Soc.), conseillère communale (M ^{me} Geneviève Ziegler)	6
Démission de M. Philippe Vuillemin (Lib.), conseiller communal (M. Philippe Vuillemin)	6
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/8, 2002/12, 2002/13, 2002/20 et 2002/21 (Municipalité)	8

2. Répertoire des titres par genre

Démission de M ^{me} Dominique Diserens (Les Verts), conseillère communale (M ^{me} Dominique Diserens)	182
Démission du Parti libéral et de la Commission permanente des pétitions de M. Béat Sutter (Hors parti) (M. Béat Sutter)	182
Retrait de la motion de M. Jacques Pernet: «Lausanne, ville propre aussi à l'aube» (M. Jacques Pernet)	183
Retrait de la pétition de l'Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés (99 signatures): «Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées» (MM. J.-M. Péclard et A. Huwiler)	183
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/15, 2002/26 et 2002/29 (Municipalité)	184
Démission de M. Roger Honegger (Soc.), conseiller communal (M. Roger Honegger)	296
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/24 et 2002/27 (Municipalité)	297
Démission de M. Dino Petit (Les Verts), conseiller communal (M. Dino Petit)	466
Remise des récompenses aux sportifs lausannois méritants – Attribution du Prix du fair-play (M. Patrice Iseli)	466
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/37, 2002/17 et 2002/31 (Municipalité)	467
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/25, 2002/32 et 2002/35 (Municipalité)	524
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/34 et 2002/40 (Municipalité)	622
Démission de M. Pierre Gilliot (Rad.), conseiller communal (M. Pierre Gilliot)	625
Démission de M. Massimo Sandri (POP), conseiller communal (M. Massimo Sandri)	854

Motions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)

Améliorer la situation des transports publics sur l'avenue d'Echallens (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement photocopié</i>	282
«Une série d'émissions qui dévoile et fait vivre les différents quartiers lausannois: un outil d'intégration aujourd'hui et de mémoire demain» (M ^{me} Françoise Crausaz et M. Gilles Meystre). <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement photocopié</i>	283
<i>Discussion préalable</i>	284
Création d'une unité de police cycliste (M. Serge Segura et consorts). <i>Dépôt</i>	12
<i>Développement photocopié</i>	284
Pour du logement mixte à Beau-Séjour (M. Alain Hubler). <i>Dépôt</i>	13
<i>Développement photocopié</i>	285
Création d'un statut de délégué associatif (M ^{me} Andrea Egli). <i>Dépôt</i>	13
<i>Développement photocopié</i>	286
<i>Discussion préalable</i>	286
Pour une démarche de type «Fourchette verte» dans les écoles et les cuisines scolaires de Lausanne (M ^{me} Christina Maier). <i>Rapport photocopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	77
<i>Discussion</i>	79
Création d'un passeport culturel et sportif à Lausanne (M. Grégoire Junod et consorts). <i>Développement photocopié</i>	171

2. Répertoire des titres par genre

Etude du rétablissement d'un funiculaire place du Vallon–Signal de Sauvabelin (M. Pierre Payot et consorts).	
<i>Développement polycopié</i>	173
<i>Discussion préalable</i>	173
Moratoire sur tous les projets en lien avec le site de Malley et création d'une commission intercommunale (M ^{me} Sylvie Favre). <i>Développement polycopié</i>	174
«Lausanne, ville propre aussi à l'aube» (M. Jacques Pernet). <i>Retrait</i>	183
Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	189
Radicale amélioration du service au public (M. Eddy Ansermet et consorts). <i>Dépôt</i>	189
<i>Développement polycopié</i>	664
<i>Discussion préalable</i>	664
Abaissement des frais de chauffage de tous les habitants qui se raccordent au chauffage à distance (M. Charles-Denis Perrin et consorts). <i>Dépôt</i>	246
<i>Développement polycopié</i>	665
<i>Discussion préalable</i>	665
Promotion active de véritables relations de voisinage, afin de prévenir la solitude et l'isolement lorsque le moment est venu de bénéficier de l'aide de son entourage (M. Filip Uffer et consorts). <i>Dépôt</i>	251
<i>Développement polycopié</i>	666
<i>Discussion préalable</i>	667
Etude qui permettrait de montrer que la vente d'appartements de vacances à des étrangers serait bénéfique au développement de la ville (M. Philippe Braun). <i>Rapport polycopié</i> de M. Oscar Tosato, rapporteur	251
<i>Discussion</i>	253
«Des tl remonte-pentes pour les vélos» (M ^{me} Florence Germond et M. Jean-Christophe Bourquin). <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement polycopié</i>	667
<i>Discussion préalable</i>	667
Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest (M. Roland Ostermann). <i>Dépôt</i>	298
<i>Développement polycopié</i>	668
<i>Discussion préalable</i>	668
«Pour un frein aux dépenses lausannois» (M. Pierre Dallèves). <i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Christina Maier, rapporteuse	388
<i>Discussion</i>	390
«Fumée, alcool, cannabis... délinquance. Motion demandant à nos Autorités de prendre des mesures pour diminuer leur consommation chez les jeunes et lutter contre la délinquance.» (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement polycopié</i>	669
<i>Discussion préalable</i>	669
«Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement polycopié</i>	670
<i>Discussion préalable</i>	670
Etendre l'offre de notre bibliothèque municipale au multimédia et à l'Internet (M ^{me} Claire Attinger Doepper). <i>Dépôt</i>	471
<i>Développement polycopié</i>	671
<i>Discussion préalable</i>	671
Pour l'adhésion de notre Ville à Attac (M ^{me} Andrea Eggli). <i>Rapport polycopié</i> (M. Roger Honegger, rapporteur)	549
<i>Discussion</i>	550

«De la lumière, aussi pour les piétons» (M. Georges Arthur Meylan et consorts).	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre-Henri Loup, rapporteur	604
<i>Discussion</i>	604
Pour que la Municipalité mette tout en œuvre pour que les cyclistes se soumettent à des «règles d’habillement» leur permettant d’être mieux vus et d’être un peu mieux protégés (M. Jacques Pernet).	
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Anne Décosterd, rapportrice	611
<i>Discussion</i>	612
«Une formation professionnelle pour les sans-papiers» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	625
Etudier la faisabilité de la création d’une crèche-garderie aux fins d’accueillir les enfants des collaborateurs de l’Administration communale (M ^{me} Thérèse de Meuron). <i>Dépôt</i>	625
«Bons de transport pour personnes à mobilité réduite» (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). <i>Dépôt</i>	878

Pétitions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)

«Touche pas à ma poste!» (POP et Gauche en mouvement, Section de Lausanne – 6692 signatures). <i>Dépôt</i>	7
«Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées» (Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés – 99 signatures). <i>Retrait</i>	183
Classement en «zone de rencontre» du quartier des Fleurettes, actuellement en «zone 30 km/h» (M ^{me} Monique Corbaz et consorts [567 signatures]). <i>Dépôt</i>	184
Au sujet des arrestations de sans-papiers (collectif de soutien aux sans-papiers du canton de Vaud).	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	429
<i>Discussion</i>	430
Circulation à la route des Plaines-du-Loup (M. Roland Philippoz et consorts [6 signatures]). <i>Dépôt</i>	524
«France–Collonges–Maupas» (M ^{me} A. Sattiva, M. A. Müller et consorts [493 signatures]).	
<i>Rapport polycopié</i> (M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice)	553
<i>Discussion</i>	554
Demande pour que les bons de transport ne subissent pas les réductions d’utilisation significatives aux utilisateurs par la Direction de la sécurité sociale (Groupe du lac et des loisirs pour invalides – GLLI [48 signatures]). <i>Dépôt</i>	622
«Pour les enfants au travail» (M. K. C. Gossweiler). <i>Dépôt</i>	623

Préavis et rapports les concernant (par ordre des numéros)

N° 202	Etude de mesures propres à rendre le coût du chauffage à distance supportable pour les locataires.	
	Réponse à la motion de M. Pierre Payot (Services industriels)	242
	<i>Rapport de majorité: rapport polycopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	244
	<i>Rapport de minorité: rapport polycopié</i> de M. Pierre Payot, rapporteur	244
	<i>Discussion</i>	245

2. Répertoire des titres par genre

N° 248	Réponse à la motion Philippe Braun pour l'harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires (Enfance, Jeunesse, Education)	262
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	266
	<i>Discussion</i>	267
N° 2002/7	Création d'une association de Communes de la région lausannoise pour la réglementation du service des taxis (Sécurité publique)	268
	<i>Rapport</i> de M. Bernard Ravussin, rapporteur	276
	<i>Discussion</i>	277
N° 2002/8	Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005 (Services industriels de Lausanne, Travaux, Culture, Sports, Patrimoine)	15
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur	22
N° 2002/11	Vente d'une parcelle forêt à la Commune de Sévery (Culture, Sports, Patrimoine)	279
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Louis Blanc, rapporteur	281
	<i>Discussion</i>	281
N° 2002/12	Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire (Sécurité sociale et Environnement, Culture, Sports, Patrimoine)	24
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Claude-Olivier Monot, rapporteur	36
	<i>Discussion</i>	37
N° 2002/13	Stand de tir de Vernand. Travaux de transformation et de rénovation. Mise en conformité et rénovation des installations. Nouveau mode d'exploitation (Culture, Sports, Patrimoine, Travaux)	39
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Andrea Egli, rapportrice	47
	<i>Discussion</i>	48
N° 2002/15	Augmentation du plafond des comptes d'attente (article 97 bis du Règlement du Conseil communal). Autorisation générale de constituer des associations et des fondations ou d'y adhérer, de constituer des sociétés commerciales ou d'acquérir des participations dans ces sociétés (article 17 du Règlement du Conseil communal) (Administration générale et Finances)	193
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	196
	<i>Discussion</i>	197
N° 2002/17	Mise en conformité des citernes de Pierre-de-Plan (Services industriels)	475
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Raphaël Abbet, rapporteur	478
N° 2002/18	Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2001 (Administration générale et Finances)	84
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	115
	<i>Discussion générale</i>	116
	Administration générale	121
	Direction de la sécurité publique et des affaires sportives	123
	<i>Discussion</i>	124, 126
	Direction des finances	126
	Direction des travaux	129
	<i>Discussion</i>	130
	Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	131
	Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	133
	<i>Discussion</i>	134
	Direction des services industriels	135
	<i>Discussion générale</i>	137
	Conclusion	137

2. Répertoire des titres par genre

N° 2002/19	Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978 (Travaux)	606
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Magali Zuercher, rapportrice	609
	<i>Discussion</i>	609
N° 2002/20	Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR) (Culture, Sports, Patrimoine, Administration générale et Finances)	55
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Diane Gilliard, rapportrice	61
N° 2002/21	Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL (Services industriels de Lausanne, Administration générale et Finances)	63
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Grégoire Junod, rapporteur	75
N° 2002/22	Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français (Culture, Sports, Patrimoine)	672
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Dino Venezia, rapporteur	692
	<i>Discussion générale</i>	696
	<i>Discussion</i>	699
N° 2002/23	Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit cadre (Culture, Sports, Patrimoine)	420
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jacques Pernet, rapporteur	423
	<i>Discussion</i>	424
N° 2002/24	Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Réalisation d'installations complémentaires de réduction des oxydes d'azote (DeNOx) et du monoxyde de carbone (Travaux)	369
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre Santschi, rapporteur	374
N° 2002/25	Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Sports, Patrimoine)	562
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Fabrice Ghelfi, rapporteur	578
	<i>Discussion</i>	579
N° 2002/26	Réalisation du métro M2 Ouchy-Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO) (Administration générale et Finances, Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement)	203
	<i>Rapport</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	228
	<i>Discussion générale</i>	229
N° 2002/27	Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard (Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels)	378
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Denis Pache, rapporteur	386
	<i>Discussion</i>	387
N° 2002/28	Crédits supplémentaires pour 2002 (1 ^{re} série) (Administration générale et Finances)	139
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	167
	A. Budget de fonctionnement	168
	Administration générale et Finances	168
	Sécurité publique	168
	<i>Discussion</i>	168

2. Répertoire des titres par genre

	Culture, Sports, Patrimoine	169
	Travaux	169
	Enfance, Jeunesse et Education	169
	Sécurité sociale et Environnement	169
	Services industriels	169
	B. Autorisations d'achats	169
	Sécurité publique	169
	<i>Discussion</i>	170
	Sécurité sociale et Environnement	171
	C. Crédits d'investissements du patrimoine administratif	171
	Sécurité sociale et Environnement	171
N° 2002/29	Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif (Culture, Sports, Patrimoine)	233
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Alain Hubler, rapporteur	238
N° 2002/31	Règlement général de police. Modifications des articles 41 et 43 à la suite du refus d'approbation du Conseil d'Etat (Administration générale et Finances)	480
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Philippe Martin, rapporteur	483
	<i>Discussion générale</i>	484
N° 2002/32	Remplacement des installations de radiocommunication du Corps de police (Sécurité publique)	530
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Aline Gabus, rapportrice	537
	<i>Discussion générale</i>	537
N° 2002/34	Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie infantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie infantine, une école de musique et une salle de psychomotricité (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Administration générale et Finances)	630
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Pierre Dallèves, rapporteur	643
	<i>Discussion générale</i>	645
N° 2002/35	Création d'un Centre de quartier aux Faverges (secteur de Chissiez) (Enfance, Jeunesse, Education)	540
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice	545
	<i>Discussion</i>	546
N° 2002/36	Admissions à la bourgeoisie de Lausanne (Administration générale et Finances)	303
	<i>Rapport</i> de M ^{me} Françoise Longchamp, présidente de la Commission permanente des naturalisations, rapportrice	361
	<i>Résultat du scrutin</i>	362
N° 2002/37	Arrêté d'imposition pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances)	487
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	496
	<i>Discussion générale</i>	496
	<i>Discussion</i>	505
N° 2002/38	Autorisations d'achats pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances)	728
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur, 2 ^e vice-président de la Commission permanente des finances	743
	<i>Discussion générale</i>	743
	<i>Discussion</i>	744
N° 2002/39	Remplacement et extensions ordinaires du réseau RECOLTE pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances)	750
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	752

2. Répertoire des titres par genre

N° 2002/40	Développement et amélioration de la prise en compte de la dimension éthique dans les pratiques du Corps de police (Sécurité publique)	648
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Myriam Maurer-Savary, rapportrice	658
	<i>Discussion</i>	659
N° 2002/44	Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit cadre annuel 2003 (Sécurité sociale et Environnement)	753
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	758
N° 2002/46	Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2003. Plan des investissements pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances)	809
	Plan des investissements pour les années 2003 et 2004.	
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	831
	<i>Discussion</i>	831
	Budget de fonctionnement de l'exercice 2003.	
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	832
	Budget 2003 : Amendements de la Commission des finances	835
	<i>Discussion générale</i>	836
	1. Administration générale et Finances	844
	2. Direction de la sécurité publique	848
	<i>Suite et fin de la discussion sur le préavis N° 2002/46 et le rapport le concernant</i>	854
	3. Direction de la culture, des sports et du patrimoine	854
	4. Direction des travaux	858
	5. Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	860
	6. Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	864
	7. Direction des services industriels	875
	<i>Discussion générale</i>	876
N° 2002/48	Rénovation et extension de la voirie, marquage routier. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics et du réseau de distribution d'eau potable. Crédits cadres annuels 2003 (Travaux, Sécurité publique)	759
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Pierre Bébox, rapporteur	765
N° 2002/51	Remplacement et extensions ordinaires des réseaux des Services industriels pour l'exercice 2003 (Services industriels)	769
	<i>Rapport</i> de M. Jacques Ballenegger, rapporteur	773
N° 2002/54	Crédits supplémentaires pour 2002 (2 ^e série) (Administration générale et Finances)	775
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	806

Questions orales

N° 10/I	13
N° 11/I	190
N° 13	298
N° 14	417
N° 15	472
N° 16/I	526
N° 17	626

Questions suivies des réponses de la Municipalité (par ordre des numéros)

N° 1	«Chemin de Bellevue: itinéraire Bison futé?» (M. Alain Bron)	11
N° 3	«Buts, composition et compétences du Comité des espaces publics (CEP)» (M. Pierre Santschi)	624

Appendice

Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002). Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002. Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005)	447
--	-----

3. Répertoire alphabétique

des noms propres contenus dans les titres des objets traités

– A –

Administration communale:

Etudier la faisabilité de la création d'une crèche-garderie aux fins d'accueillir les enfants des collaborateurs de l'Administration communale	625
Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration	189
«Existe-t-il des règles régissant les réponses de l'Administration communale aux habitants?»	416
Association du Lausanne-Sports, section de football – Aide financière	471
Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés. Retrait de la pétition de l'Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés (99 signatures): «Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées»	183
Attac. Pour l'adhésion de notre Ville à Attac	549
Autorités. «Fumée, alcool, cannabis... délinquance. Motion demandant à nos Autorités de prendre des mesures pour diminuer leur consommation chez les jeunes et lutter contre la délinquance.»	416, 669

– B –

Banlieue-Ouest. Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest	298, 668
Beau-Séjour. Pour du logement mixte à Beau-Séjour	13, 285
Bellerive. Eventuelle implantation d'un musée à Bellerive	593
Bellevue, chemin de. «Chemin de Bellevue: itinéraire Bison futé?»	11
Bergières, avenue des. Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif	233
Bison futé. «Chemin de Bellevue: itinéraire Bison futé?»	11
Braun Philippe. Réponse à sa motion pour l'harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires	262
Bureau 2003. Election du Bureau 2003	720
Bureau du Conseil. Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002). Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002. Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005)	447
Bureau du Conseil communal de Thierrens. Salut au Bureau du Conseil communal de Thierrens	416

– C –

Caisse de pensions de la Ville de Lausanne. Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration	189
Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne. «Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?»	719
Caisse de pensions du personnel communal de Lausanne (CPCL)	9
Centre de quartier. Création d'un Centre de quartier aux Faverges (secteur de Chissiez)	540
Centre social régional de Lausanne: «Accusations contre le Centre social régional: la montagne accoucherait-elle d'une souris?»	298, 443
Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances	251, 394
CEP. «Buts, composition et compétences du Comité des espaces publics (CEP)»	624
Charmettes, chemin des. Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978	606
Chautems Jean-Marie. Prestation de serment	414
Chevallaz Georges-André. Décès	296
Chissiez. Création d'un Centre de quartier aux Faverges (secteur de Chissiez)	540
Cité-Derrière. Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire	24
Collonges, avenue de. «France–Collonges–Maupas»	553
COLOSA. Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie enfantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie enfantine, une école de musique et une salle de psychomotricité	630
Comité des espaces publics. «Buts, composition et compétences du Comité des espaces publics (CEP)»	624
Commission permanente de gestion. Rapport sur la gestion municipale pour 2001 et réponses aux 37 observations de la Commission permanente de gestion	723
Commission permanente de recours en matière d'impôt communal. Election complémentaire d'un suppléant en remplacement de M. Dino Petit (Les Verts)	526
Commission permanente des naturalisations. Election complémentaire d'un membre en remplacement de M. Roger Honegger (Soc.), démissionnaire	417

3. Répertoire des noms propres

Commission permanente des pétitions:	
Démission de M. Béat Sutter	182
Election complémentaire d'un membre en remplacement de M. Béat Sutter (Hors parti), démissionnaire	298
Commune de Lausanne:	
Budget de fonctionnement de l'exercice 2003. Plan des investissements pour les années 2003 et 2004	809, 854
Comptes de l'exercice 2001	84
Commune de Sévery. Vente d'une parcelle forêt à la Commune de Sévery	279
Communes de la région lausannoise. Création d'une association de Communes de la région lausannoise pour la réglementation du service des taxis	268
Conseil communal:	
Augmentation du plafond des comptes d'attente (article 97bis du Règlement du Conseil communal). Autorisation générale de constituer des associations et des fondations ou d'y adhérer, de constituer des sociétés commerciales ou d'acquérir des participations dans ces sociétés (article 17 du Règlement du Conseil communal)	193
Discours de M ^{me} la présidente du Conseil communal	887
Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002). Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002. Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005)	447
Séances du Conseil des 10 et 24 septembre	190
Conseil communal de Thierrens. Salut au Bureau du Conseil communal de Thierrens	416
Conseil d'Etat. Règlement général de police. Modifications des articles 41 et 43 à la suite du refus d'approbation du Conseil d'Etat	480
Contrôle cantonal des finances. Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances	251, 394
Corps de police:	
Développement et amélioration de la prise en compte de la dimension éthique dans les pratiques du Corps de police	648
Remplacement des installations de radiocommunication du Corps de police	530
Couchirard, rue. Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard	378
CPCL:	
Caisse de pensions du personnel communal de Lausanne (CPCL)	9
«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?»	719
Croisettes. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203
Croix-d'Ouchy. Eglise de la Croix-d'Ouchy	9, 525

– D –

Direction de la sécurité sociale. Demande pour que les bons de transport ne subissent pas les réductions d'utilisation significatives aux utilisateurs par la Direction de la sécurité sociale	622
Direction des travaux. Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005	15
Diserens Dominique. Démission du Conseil communal	182

– E –

Echallens, avenue d' : Améliorer la situation des transports publics sur l'avenue d'Echallens	12, 282
Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires	562
Energie ouest suisse. Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL	63
eos. Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL	63
Epalinges. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203
EPFL. Avenir de la chaire de construction en bois de l'EPFL	416
Europe. «Place ou parking de l'Europe?»	598
Exécutif. «La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif»	298, 433

– F –

FASL. Prolongation de mandats au Conseil de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)	10
Favergeres. Création d'un Centre de quartier aux Favergeres (secteur de Chissiez)	540
Fleurettes, quartier des. Classement en «zone de rencontre» du quartier des Fleurettes, actuellement en «zone 30 km/h»	184
FMHL. Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL	63

3. Répertoire des noms propres

Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise. Prolongation de mandats au Conseil de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)	10
Forces Motrices Hongrin-Léman SA. Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL	63
Fourchette verte. Pour une démarche de type «Fourchette verte» dans les écoles et les cuisines scolaires de Lausanne	77
Français Olivier. Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français	672
France, avenue de. «France–Collonges–Maupas»	553
Freymond Sylvie. Prestation de serment	296

– G –

Gabus Aline. Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre	720
Gallimard. <i>Lausanne et le Léman</i> , guide édité par Gallimard	526
Genève, rue de. Rue de Genève – Nouvelle ligne t1 – Etude de circulation	188
Gilliot Pierre. Démission du Conseil communal	625
Grand-Lausanne. «Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif»	416, 670
Grand-Pré. Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR)	55

– H –

Haute école de théâtre de Suisse romande. Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR)	55
HETSR. Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR)	55
Honegger Roger. Démission du Conseil communal	296

– I –

Internet. Etendre l'offre de notre bibliothèque municipale au multimédia et à l'Internet	471, 671
--	----------

– J –

Jardins 2004	624
Jardins de Prélaz. Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie enfantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie enfantine, une école de musique et une salle de psychomotricité	630

– L –

La Rama. Centre de formation de La Rama à Montheron	297
Lausanne:	
Admissions à la bourgeoisie de Lausanne	303
Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2003.	
Plan des investissements pour les années 2003 et 2004	809, 854
Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2001	84
Création d'un passeport culturel et sportif à Lausanne	171
«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?»	719
Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration	189
Extension régionale du Prix Lausanne Entreprendre	414
Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif	233
Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR)	55
Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit cadre	420
«Lausanne et la francophonie»	585
<i>Lausanne et le Léman</i> , guide édité par Gallimard	526
Lausanne Jardins 2004. Ouverture d'un compte d'attente	624
Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002).	
Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002.	
Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005)	447
Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances	251, 394
Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise.	416
«Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif»	416, 670
Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203
Retrait de la motion de M. Jacques Pernet: «Lausanne, ville propre aussi à l'aube»	183
«Solution non violente au <problème> des pigeons à Lausanne?»	189, 601
Lausanne Région. Assemblée générale de Lausanne Région le 5 septembre 2002	188
Lausanne-Sports. Association du Lausanne-Sports, section de football – Aide financière	471

Législatif. «La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif»	298, 433
Léman. <i>Lausanne et le Léman</i> , guide édité par Gallimard	526
LME. Stratégie des Services industriels après le refus de la LME – Conséquences sur l'organisation . . .	716
LO. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203
Logement Idéal. Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires	562
Loi du 9 septembre 1975 sur le logement:	
Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire	24
Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie infantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie infantine, une école de musique et une salle de psychomotricité	630
Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires	562
Loi sur le marché de l'électricité. Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité	189, 257

– M –

M2. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203
Magnin Raymond. Hommage à M. Raymond Magnin, huissier-chef	719
Malley. Moratoire sur tous les projets en lien avec le site de Malley et création d'une commission intercommunale	174
Maupas, rue du. «France–Collonges–Maupas»	553
Médiacentre. Avenir du Médiacentre des écoles lausannoises	587
Métro Lausanne-Ouchy SA. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203

3. Répertoire des noms propres

Meystre Gilles. Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre . . .	720
Montheron. Centre de formation de La Rama à Montheron	297
Morges, avenue de. Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard	378
Mornex, chemin de. Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978	606
Municipalité:	
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/8, 2002/12, 2002/13, 2002/20 et 2002/21	8
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/15, 2002/26 et 2002/29	184
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/24 et 2002/27	297
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/37, 2002/17 et 2002/31	467
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/25, 2002/32 et 2002/35	524
Demande d'urgence pour les préavis N ^{os} 2002/34 et 2002/40	622
Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité	189, 257
Pour que la Municipalité mette tout en œuvre pour que les cyclistes se soumettent à des «règles d'habillement» leur permettant d'être mieux vus et d'être un peu mieux protégés	611
Séance d'information de la Municipalité – 28 janvier 2003	719
Musée Collection de l'Art Brut. Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif	233

– O –

Oiseaux, avenue des. Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire	24
Ouchy. Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203

– P –

Parti libéral. Démission de M. Béat Sutter	182
Payot Pierre. Etude de mesures propres à rendre le coût du chauffage à distance supportable pour les locataires. Réponse à sa motion	242
Pellaton Berthold. Prestation de serment	182
Pernet Jacques. Retrait de sa motion: «Lausanne, ville propre aussi à l'aube»	183
Perrin Antoine. Prestation de serment	182

3. Répertoire des noms propres

Petit-Chêne, rue du. Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978	606
Petit Dino. Démission du Conseil communal	466
Petit Fernand. Décès	6
Pierre-de-Plan. Mise en conformité des citernes de Pierre-de-Plan	475
Plaines-du-Loup, route des. Circulation à la route des Plaines-du-Loup	524
Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français	672
Prélaz:	
Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard	378
Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie enfantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie enfantine, une école de musique et une salle de psychomotricité	630
Prix du fair-play. Remise des récompenses aux sportifs lausannois méritants – Attribution du Prix du fair-play	466
Prix Lausanne Entreprendre. Extension régionale du Prix Lausanne Entreprendre	414
<h2 style="margin: 0;">– R –</h2>	
RECOLTE. Remplacement et extensions ordinaires du réseau RECOLTE pour l'exercice 2003	750
Règlement du Conseil communal. Augmentation du plafond des comptes d'attente (article 97bis du Règlement du Conseil communal). Autorisation générale de constituer des associations et des fondations ou d'y adhérer, de constituer des sociétés commerciales ou d'acquérir des participations dans ces sociétés (article 17 du Règlement du Conseil communal)	193
Règlement général de police. Modifications des articles 41 et 43 à la suite du refus d'approbation du Conseil d'Etat	480
Renens, chemin de. Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard	378
Richemont, chemin de. Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978	606
Riponne. Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative «Tunnel-Riponne»	11

Romanel. Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest	298, 668
Roubaty Denis. Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français	672
– S –	
Sandri Massimo. Démission du Conseil communal	854
Sauvabelin, signal de. Etude du rétablissement d'un funiculaire place du Vallon–Signal de Sauvabelin	173
Savary Géraldine. Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre	720
Service de santé des écoles. Réorganisation du Service de santé des écoles – Création d'un service de psychologie scolaire	415
Service des eaux. Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005	15
Service des gérances. Nouvelle appellation du Service des gérances: Service immobilier	718
Service immobilier. Nouvelle appellation du Service des gérances: Service immobilier	718
Services industriels:	
Remplacement et extensions ordinaires des réseaux des Services industriels pour l'exercice 2003	769
Stratégie des Services industriels après le refus de la LME – Conséquences sur l'organisation	716
Sévery. Vente d'une parcelle forêt à la Commune de Sévery	279
SIL. Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005	15
Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire	24
Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie infantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie infantine, une école de musique et une salle de psychomotricité	630
Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires	562
Société coopérative «Tunnel-Riponne». Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative «Tunnel-Riponne»	11

3. Répertoire des noms propres

Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Réalisation d'installations complémentaires de réduction des oxydes d'azote (DeNOx) et du monoxyde de carbone	369
STEP. Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Réalisation d'installations complémentaires de réduction des oxydes d'azote (DeNOx) et du monoxyde de carbone	369
Sutter Béat. Démission du Parti libéral et de la Commission permanente des pétitions	182
Swiss Dairy Food. Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise	416

– T –

Thierrens. Salut au Bureau du Conseil communal de Thierrens	416
Thorens Adèle. Prestation de serment	524
tl:	
«Des tl remonte-pentes pour les vélos»	298, 667
Rue de Genève – Nouvelle ligne tl – Etude de circulation	188
Tunnel. Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative «Tunnel-Riponne»	11

– U –

UnISET:	
Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie	9
«UnISET: après un mois d'activité, quel bilan peut être tiré?»	719, 879
«Un fonctionnaire de police discrédite l'UnISET»	719, 878
Unité d'intervention socio-éducative de terrain. Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie	9

– V –

Vallée de la Jeunesse. Ouverture d'un espace provisoire d'hébergement nocturne pour sans-abri dans l'abri de protection civile de la Vallée de la Jeunesse	718
Vallon:	
Etude du rétablissement d'un funiculaire place du Vallon–Signal de Sauvabelin	173
Pour des heures d'ouverture incitatives de la déchetterie du Vallon	591

3. Répertoire des noms propres

Vernand:

«Quel stand de tir voulons-nous à Vernand?»	189, 257
Stand de tir de Vernand. Travaux de transformation et de rénovation. Mise en conformité et rénovation des installations. Nouveau mode d'exploitation	39

Vidy. Retrait de la pétition de l'Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés

(99 signatures): «Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées»	183
--	-----

Ville de Lausanne:

«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?»	719
Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration	189
Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise	416
Pour l'adhésion de notre Ville à Attac	549
Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautonnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO)	203

Vuillemin Philippe. Démission du Conseil communal	6
---	---

– Z –

Zamora Silvia. Absence excusée de M ^{me} Silvia Zamora, conseillère municipale	526, 716
---	----------

Ziegler Geneviève:

Démission du Conseil communal	6
Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie	9

4. Répertoire alphabétique

des orateurs

ABBET Raphaël (VDC)	230, 478
ANSERMET Eddy (Rad.)	286, 392, 529, 664
ATTINGER DOEPPER Claire (Soc.)	190, 545, 546, 548, 553, 557, 586, 587, 671, 726, 727, 884
BALLENEGGER Jacques (Les Verts)	119, 197, 199, 427, 441, 484, 501, 595, 597, 698, 773, 842
BAVAUD Sandrine (Les Verts)	580
BÉBOUX Jean-Pierre (Rad.)	48, 417, 645, 699, 700, 701, 765
BERGMANN Sylvianne (Les Verts)	13, 266, 267, 697, 871
BLANC Eric (VDC)	506
BLANC Jean-Louis (Rad.)	118, 256, 281, 282, 501
BONNARD Claude (Les Verts)	22, 23, 168, 418, 838
BONVIN Jacques (Les Verts)	37
BOURQUIN Jean-Christophe (Soc.)	199, 254, 392, 397, 418, 474, 499, 502, 505, 509, 513, 609, 614, 626, 660, 663, 727, 743, 745, 746, 747, 748, 749, 752, 806, 807, 847, 849, 857, 861, 862
BRÉLAZ Daniel, syndic	14, 52, 53, 120, 137, 168, 169, 191, 192, 199, 200, 231, 299, 419, 485, 503, 509, 512, 513, 528, 584, 587, 626, 744, 745, 747, 843, 846, 847, 859, 862, 867, 868, 873, 874, 876, 877, 879, 884
BRÉLAZ-BUCHS Marie-Ange (Les Verts)	299
BRON Alain (Soc.)	508, 600, 847
BUCHER Alma (VDC)	199, 551
BUFFAT Marc-Olivier (Rad.)	254, 256, 300, 402
CALAME Maurice (Lib.)	115, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 129, 131, 133, 135, 137, 197, 430, 496, 505, 697, 831, 832, 844, 847, 848, 851, 854, 858, 859, 860, 864, 874, 875, 876, 877
CAVIN Yves-André (Rad.)	49, 50, 196, 197, 200, 228, 257, 259, 283, 398, 406, 548, 840, 849
CHAPPUIS Gérard (Soc.)	627
CHOLLET Jean-Luc (VDC)	79, 119, 402, 432, 443, 446, 498, 596, 722, 841
COHEN-DUMANI Doris, municipale	13, 14, 168, 170, 191, 301, 418, 419, 432, 435, 442, 472, 473, 538, 600, 627, 628, 662, 663, 724, 745, 850, 881, 883, 885, 887
CORNAZ Mireille (VDC)	499, 590, 591, 669, 696, 699
COSANDEY Monique (Soc.)	201, 707
COSANDEY Roger (Soc.)	244, 245, 246, 277, 429, 430, 706, 869
CRAUSAZ Françoise (Rad.)	299, 508
DALLÈVES Pierre (Lib.)	116, 229, 277, 298, 392, 393, 499, 502, 511, 528, 546, 550, 583, 626, 643, 645, 646, 668, 721, 836, 846, 882
DÉCOSTERD Anne (Les Verts)	611, 614
DENTAN Josianne (Rad.)	267
DUNANT Marc (Soc.)	230, 301, 549, 663
EGGLI Andrea (POP)	13, 14, 47, 48, 51, 52, 117, 130, 135, 286, 300, 417, 425, 438, 548, 551, 590, 626, 703, 705, 709, 722, 727, 837, 869, 872, 873
FAVRE Sylvie (Soc.)	174, 555, 556
FIORA-GUTTMANN Martine (Rad.)	170, 230
FORETAY-AMY Marcelle (Les Verts)	887

4. Répertoire alphabétique des orateurs

FOX Robert (Lib.)	299
FRANÇAIS Olivier, municipal	14, 131, 190, 200, 300, 301, 302, 388, 417, 418, 472, 473, 529, 556, 610, 627, 724, 726, 831, 832, 859
FREYMOND Sylvie (Les Verts)	727
GABUS Aline (POP)	190, 398, 537, 539, 723, 726, 885, 887
GERMOND Florence (Soc.)	49, 51, 260, 497, 667
GHELFI Fabrice (Soc.)	401, 440, 502, 578, 579, 581, 627, 661, 709
GILLIARD Diane (POP)	61, 432, 628, 660, 661, 867, 882
GILLIOT Pierre (Rad.)	550
GRAF Albert (VDC)	556
GRIN Nicole (Lib.)	260, 440, 509, 513, 707
HAMMER Daniel, secrétaire du Conseil . . .	186, 525
HEIDEGGER Fernande (POP)	700
HIRSCHI Suzanne (Soc.)	251, 255
HONEGGER Roger (Soc.)	549
HUBLER Alain (POP)	48, 53, 192, 230, 238, 240, 260, 285, 433, 441, 442, 484, 485, 528, 628, 645, 670, 709, 849, 850, 874
JUNOD Grégoire (Soc.)	52, 75, 77, 167, 171, 253, 391, 393, 434, 439, 500, 552, 708, 832, 849, 850, 862
KNECHT Evelyne (POP)	546, 555
LONGCHAMP Françoise (Lib.)	13, 255, 261, 301, 361, 393, 394, 400, 472, 501, 513, 547, 579, 612, 850, 851, 856, 866, 868, 870, 874
LOUP Pierre-Henri (Rad.)	604, 605
MAGNIN Raymond, huissier-chef	719
MAIER Christina (Les Verts)	79, 388, 390, 425, 603
MARTIN Olivier (Rad.)	473
MARTIN Philippe (Rad.)	120, 124, 483, 485, 505, 512, 513, 723, 724, 745, 857
MAURER-SAVARY Myriam (Soc.)	48, 119, 197, 260, 417, 473, 484, 551, 554, 658, 659, 662, 663, 721, 839
METTRAUX Claude (VDC)	842
DE MEURON Thérèse (Rad.)	52, 253, 254, 256, 402, 547, 548, 556, 612, 627, 659, 661, 662, 707, 720, 721, 722, 849, 862, 870
MEYLAN Georges Arthur (Lib.)	418, 605, 743, 744, 745
MEYLAN Jean (Soc.)	670
MEYSTRE Gilles (Rad.)	419, 506, 584, 879, 880
MONOT Claude-Olivier (Soc.)	13, 36, 37, 284, 401, 726
OSTERMANN Roland (Les Verts)	79, 169, 173, 281, 406, 424, 425, 596, 604, 660, 668, 700, 701, 863, 870, 876
PACHE Denis (VDC)	48, 260, 386, 387
PAYOT Pierre (POP)	51, 53, 79, 173, 198, 200, 244, 245, 246, 257, 390, 391, 399, 402, 433, 474, 500, 512, 529, 552, 610, 696, 720, 726, 859, 862, 883
PERNET Jacques (Rad.)	254, 392, 423, 424, 428, 613, 614, 667, 849
PERRIN Charles-Denis (Rad.)	48, 52, 190, 198, 245, 298, 424, 438, 498, 508, 527, 552, 665
PETIT Dino (Les Verts)	52, 253, 254, 260
PIDOUX Jean-Yves (Les Verts)	198, 231, 393, 426, 484, 508, 526, 552, 592, 669, 698, 746, 861
PRÉSIDENTE	passim
RAVOUSSIN Bernard (Rad.)	276, 277, 278, 861
REY Eliane, municipale	190, 246, 257, 299, 526, 527, 746
RUDASIGWA Antoine (Soc.)	887

4. Répertoire alphabétique des orateurs

SALZMANN Yvan (Soc.)	191, 882
SANTSCHI Pierre (Les Verts)	14, 137, 374, 376, 387, 388, 390, 497, 508, 512, 526, 613, 722, 831, 863, 865, 867, 868
SAVARY Géraldine (Soc.)	48, 399, 401, 441, 443, 445, 507, 707, 720, 871, 878, 882, 884
SCHALLER Graziella (Lib.)	547, 579, 661, 671
SCHILT Jean-Jacques, municipal	13, 50, 51, 52, 124, 259, 282, 426, 427, 444, 529, 597, 598, 626, 627, 701, 727, 746, 856, 857
SCHNEIDER Gianni John (Soc.)	78, 79, 472, 758
SEGURA Serge (Rad.)	285, 302, 511, 696
SERATHIUK Nelson (Soc.)	393, 431, 432, 512, 584
SUTTER Béat (Lib., puis hors parti)	191, 419, 431, 537, 555
TAUXE-JAN Michelle (Soc.)	14, 417, 425, 626, 697, 700, 746, 859, 867
TOSATO Oscar, municipal	13, 14, 190, 251, 267, 300, 417, 418, 529, 547, 581, 590, 627, 863
TRUAN Isabelle (Lib.)	472
UFFER Filip (Soc.)	667, 872
VENEZIA Dino (Lib.)	134, 282, 302, 398, 401, 425, 496, 505, 510, 513, 609, 692, 695, 702, 747, 862
VUILLEMIN Philippe (Lib.)	49, 52, 126, 170
VUILLEUMIER Marc (POP)	299, 390, 396, 427, 441, 505
ZAHND Bernard (Rad.)	430
ZAMORA Silvia, municipale	135, 302, 394, 402, 473, 580, 603, 628, 645, 703, 706, 708
ZUERCHER Magali (Soc.)	528, 547, 555, 609, 610, 611, 832

5. Table des matières

N° 10/I

Première partie de la séance du lundi 1^{er} juillet 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	3
Ouverture de la séance	6
Divers :	
1. Décès de M. Fernand Petit, ancien conseiller communal	6
2. Organisation de la séance	14
Communications :	
1. Caisse de pensions du personnel communal de Lausanne (CPCL)	9
2. Eglise de la Croix-d'Ouchy	9
3. Nomination de M ^{me} Geneviève Ziegler en qualité d'adjointe administrative en charge de l'Unité d'intervention socio-éducative de terrain (UnISET) et des dossiers en relation avec la toxicomanie	9
4. Entrée en fonction de la nouvelle déléguée à l'égalité	10
5. Prolongation de mandats au Conseil de la Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise (FASL)	10
6. Augmentation du compte d'attente pour effectuer une deuxième avance d'honoraires dans le cadre de l'élaboration du projet de réhabilitation de l'îlot Riponne-Tunnel par la Société coopérative « Tunnel-Riponne »	11
Lettres :	
1. Démission de M ^{me} Geneviève Ziegler (Soc.), conseillère communale (M ^{me} Geneviève Ziegler)	6
2. Démission de M. Philippe Vuillemin (Lib.), conseiller communal (M. Philippe Vuillemin)	6
3. Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/8, 2002/12, 2002/13, 2002/20 et 2002/21 (Municipalité)	8
Motions :	
1. Améliorer la situation des transports publics sur l'avenue d'Echallens (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	12
2. «Une série d'émissions qui dévoile et fait vivre les différents quartiers lausannois: un outil d'intégration aujourd'hui et de mémoire demain» (M ^{me} Françoise Crausaz et M. Gilles Meystre). <i>Dépôt</i>	12
3. Création d'une unité de police cycliste (M. Serge Segura et consorts). <i>Dépôt</i>	12
4. Pour du logement mixte à Beau-Séjour (M. Alain Hubler). <i>Dépôt</i>	13
5. Création d'un statut de délégué associatif (M ^{me} Andrea Egli). <i>Dépôt</i>	13
6. Pour une démarche de type «Fourchette verte» dans les écoles et les cuisines scolaires de Lausanne (M ^{me} Christina Maier). <i>Rapport photocopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	77
<i>Discussion</i>	79

Pétition :

«Touche pas à ma poste!» (POP et Gauche en mouvement, Section de Lausanne – 6692 signatures). <i>Dépôt</i>	7
---	---

Questions orales	13
-----------------------------------	----

Préavis :

N° 2002/8	Entretien des immeubles des SIL et du Service des eaux de la Direction des travaux. Crédit cadre quadriennal 2002-2005 (Services industriels de Lausanne, Travaux, Culture, Sports, Patrimoine)	15
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur	22
N° 2002/12	Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble totalisant 18 logements subventionnés à l'avenue des Oiseaux 6. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire (Sécurité sociale et Environnement, Culture, Sports, Patrimoine)	24
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Claude-Olivier Monot, rapporteur	36
	<i>Discussion</i>	37
N° 2002/13	Stand de tir de Vernand. Travaux de transformation et de rénovation. Mise en conformité et rénovation des installations. Nouveau mode d'exploitation (Culture, Sports, Patrimoine, Travaux)	39
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Andrea Egli, rapportrice	47
	<i>Discussion</i>	48
N° 2002/20	Immeubles Grand-Pré 3-5 à Lausanne. Rénovation et restructuration de l'ensemble des bâtiments et intégration de la future Haute école de théâtre de Suisse romande (HETSR) (Culture, Sports, Patrimoine, Administration générale et Finances)	55
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Diane Gilliard, rapportrice	61
N° 2002/21	Augmentation de la participation au capital actions des sociétés anonymes des Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL) et Energie ouest suisse (eos) et assainissement financier des FMHL (Services industriels de Lausanne, Administration générale et Finances)	63
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Grégoire Junod, rapporteur	75

Question :

N° 1	«Chemin de Bellevue: itinéraire Bison futé?» (M. Alain Bron)	11
------	--	----

N° 10/II**Seconde partie de la séance du lundi 1^{er} juillet 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour (voir bulletin N° 10/I, page 3)

Ouverture de la séance	83
----------------------------------	----

Motions :

1.	Création d'un passeport culturel et sportif à Lausanne (M. Grégoire Junod et consorts). <i>Développement photocopié</i>	171
2.	Etude du rétablissement d'un funiculaire place du Vallon-Signal de Sauvabelin (M. Pierre Payot et consorts). <i>Développement photocopié</i>	173
	<i>Discussion préalable</i>	173
3.	Moratoire sur tous les projets en lien avec le site de Malley et création d'une commission intercommunale (M ^{me} Sylvie Favre). <i>Développement photocopié</i>	174

Préavis:

N° 2002/18	Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2001 (Administration générale et Finances)	84
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	115
	<i>Discussion générale</i>	116
	Administration générale	121
	Direction de la sécurité publique et des affaires sportives	123
	<i>Discussion</i>	124, 126
	Direction des finances	126
	Direction des travaux	129
	<i>Discussion</i>	130
	Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	131
	Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	133
	<i>Discussion</i>	134
	Direction des services industriels	135
	<i>Discussion générale</i>	137
	Conclusion	137
N° 2002/28	Crédits supplémentaires pour 2002 (1 ^{re} série) (Administration générale et Finances)	139
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	167
	A. Budget de fonctionnement	168
	Administration générale et Finances	168
	Sécurité publique	168
	<i>Discussion</i>	168
	Culture, Sports, Patrimoine	169
	Travaux	169
	Enfance, Jeunesse et Education	169
	Sécurité sociale et Environnement	169
	Services industriels	169
	B. Autorisations d'achats	169
	Sécurité publique	169
	<i>Discussion</i>	170
	Sécurité sociale et Environnement	171
	C. Crédits d'investissements du patrimoine administratif	171
	Sécurité sociale et Environnement	171

N° 11/I**Première partie de la séance du mardi 3 septembre 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	179
Ouverture de la séance	182

Divers:

1.	Prestation de serment de M. Berthold Pellaton (Soc.), remplaçant M ^{me} Geneviève Ziegler (Soc.), démissionnaire, et de M. Antoine Perrin (Lib.), remplaçant M. Philippe Vuillemin (Lib.), démissionnaire	182
2.	Séances du Conseil des 10 et 24 septembre	190
3.	Organisation de la séance	192

Communications :

1.	Parc immobilier scolaire: ouverture de quatre comptes d'attente	186
2.	Rue de Genève – Nouvelle ligne tl – Etude de circulation	188
3.	Assemblée générale de Lausanne Région le 5 septembre 2002	188
4.	Caserne des pompiers – Réfection du sol de la halle principale des véhicules – Ouverture d'un compte d'attente	189

Lettres :

1.	Démission de M ^{me} Dominique Diserens (Les Verts), conseillère communale (M ^{me} Dominique Diserens)	182
2.	Démission du Parti libéral et de la Commission permanente des pétitions de M. Béat Sutter (Hors parti) (M. Béat Sutter)	182
3.	Retrait de la motion de M. Jacques Pernet: «Lausanne, ville propre aussi à l'aube» (M. Jacques Pernet)	183
4.	Retrait de la pétition de l'Association vaudoise pour la construction adaptée aux handicapés (99 signatures): «Stade de Vidy – places de parc pour personnes handicapées» (MM. J.-M. Péclard et A. Huwiler)	183
5.	Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2002/15, 2002/26 et 2002/29 (Municipalité)	184

Interpellations :

1.	«Solution non violente au «problème» des pigeons à Lausanne?» (M ^{me} Christina Maier). <i>Dépôt</i>	189
2.	Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité (M. Pierre Payot et consorts). <i>Dépôt</i>	189
3.	«Quel stand de tir voulons-nous à Vernand?» (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	189

Motions :

1.	Etudier la possibilité de transférer des immeubles du patrimoine financier auprès de la Caisse de pensions de la Ville de Lausanne en échange d'immeubles à usage de l'Administration (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	189
2.	Pour une radicale amélioration du service au public (M. Eddy Ansermet et consorts). <i>Dépôt</i>	189
3.	Pour un abaissement des frais de chauffage de tous les habitants qui se raccordent au chauffage à distance (M. Charles-Denis Perrin et consorts). <i>Dépôt</i>	246

Pétition :

Classement en «zone de rencontre» du quartier des Fleurettes, actuellement en «zone 30 km/h» (M ^{me} Monique Corbaz et consorts [567 signatures]). <i>Dépôt</i>	184
---	-----

Questions orales	190
-----------------------------------	-----

Préavis :

N ^o 2002/15	Augmentation du plafond des comptes d'attente (article 97bis du Règlement du Conseil communal). Autorisation générale de constituer des associations et des fondations ou d'y adhérer, de constituer des sociétés commerciales ou d'acquérir des participations dans ces sociétés (article 17 du Règlement du Conseil communal) (Administration générale et Finances)	193
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	196
	<i>Discussion</i>	197
N ^o 2002/26	Réalisation du métro M2 Ouchy–Epalinges (Croisettes). Conséquences pour la Ville de Lausanne. Cautionnement à hauteur de Fr. 100 millions d'une part de l'emprunt de Fr. 214,5 millions à contracter par la société Métro Lausanne-Ouchy SA (LO) (Administration générale et Finances, Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement)	203
	<i>Rapport</i> de M. Yves-André Cavin, rapporteur	228
	<i>Discussion générale</i>	229

N° 2002/29	Immeuble avenue des Bergières 7, à Lausanne. Extension du Musée Collection de l'Art Brut et transfert du bâtiment au patrimoine administratif (Culture, Sports, Patrimoine)	233
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Alain Hubler, rapporteur	238
N° 202	Etude de mesures propres à rendre le coût du chauffage à distance supportable pour les locataires. Réponse à la motion de M. Pierre Payot (Services industriels)	242
	<i>Rapport de majorité: rapport photocopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	244
	<i>Rapport de minorité: rapport photocopié</i> de M. Pierre Payot, rapporteur	244
	<i>Discussion</i>	245

N° 11/II

Seconde partie de la séance du mardi 3 septembre 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour (voir bulletin N° 11/I, page 179)

Ouverture de la séance	251
----------------------------------	-----

Divers:

Organisation de la séance	256
-------------------------------------	-----

Interpellations:

1.	Respect des règlements imposant l'affectation au logement de certains immeubles (M. Roland Ostermann et 1 cosignataire). <i>Dépôt</i>	251
2.	Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Dépôt</i>	251
	<i>Développement</i>	261
3.	Intentions de la Municipalité concernant la votation fédérale du 22 septembre de la Loi sur le marché de l'électricité (M. Pierre Payot et consorts). <i>Développement</i>	257
	<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Eliane Rey)	257
	<i>Discussion</i>	257
4.	«Quel stand de tir voulons-nous à Vernand?» (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Développement</i>	257
	<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	259
	<i>Discussion</i>	259

Motions:

1.	Promotion active de véritables relations de voisinage, afin de prévenir la solitude et l'isolement lorsque le moment est venu de bénéficier de l'aide de son entourage (M. Filip Uffer et consorts). <i>Dépôt</i>	251
2.	Etude qui permettrait de montrer que la vente d'appartements de vacances à des étrangers serait bénéfique au développement de la ville (M. Philippe Braun). <i>Rapport photocopié</i> de M. Oscar Tosato, rapporteur	251
	<i>Discussion</i>	253
3.	Améliorer la situation des transports publics sur l'avenue d'Echallens (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Développement photocopié</i>	282
4.	«Une série d'émissions qui dévoile et fait vivre les différents quartiers lausannois: un outil d'intégration aujourd'hui et de mémoire demain» (M ^{me} Françoise Crausaz et M. Gilles Meystre). <i>Développement photocopié</i>	283
	<i>Discussion préalable</i>	284

5.	Création d'une unité de police cycliste (M. Serge Segura et consorts). <i>Développement photocopié</i>	284
6.	Pour du logement mixte à Beau-Séjour (M. Alain Hubler). <i>Développement photocopié</i>	285
7.	Création d'un statut de délégué associatif (M ^{me} Andrea Eggli). <i>Développement photocopié</i>	286
	<i>Discussion préalable</i>	286

Préavis :

N° 248	Réponse à la motion Philippe Braun pour l'harmonisation des horaires des écoles enfantines et primaires (Enfance, Jeunesse, Education)	262
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	266
	<i>Discussion</i>	267
N° 2002/7	Création d'une association de Communes de la région lausannoise pour la réglementation du service des taxis (Sécurité publique)	268
	<i>Rapport</i> de M. Bernard Ravussin, rapporteur	276
	<i>Discussion</i>	277
N° 2002/11	Vente d'une parcelle forêt à la Commune de Sévery (Culture, Sports, Patrimoine)	279
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Louis Blanc, rapporteur	281
	<i>Discussion</i>	281

N° 12

**Séance «extra-muros» du mardi 10 septembre 2002
consacrée au thème: «Exploitation rationnelle et moderne de la forêt»**

Ordre du jour	289
-------------------------	-----

N° 13

**Séance du mardi 24 septembre 2002
Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente**

Ordre du jour	293
Ouverture de la séance	296

Divers :

1.	Prestation de serment de M ^{me} Sylvie Freymond (Les Verts), remplaçant M ^{me} Dominique Diserens (Les Verts), démissionnaire	296
2.	Décès de M. Georges-André Chevallaz	296
3.	Election complémentaire d'un membre à la Commission permanente des pétitions en remplacement de M. Béat Sutter (Hors parti), démissionnaire	298
4.	Organisation de la séance (I)	302
5.	Organisation de la séance (II)	394

Communication :

Centre de formation de La Rama à Montheron	297
--	-----

Lettres :

1. Démission de M. Roger Honegger (Soc.), conseiller communal (M. Roger Honegger)	296
2. Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2002/24 et 2002/27 (Municipalité)	297

Interpellations :

1. «La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	298
2. «La sécurité publique est-elle encore une tâche communale?» (M. Grégoire Junod et consorts). <i>Dépôt</i>	298
3. «Accusations contre le Centre social régional: la montagne accoucherait-elle d'une souris?» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Dépôt</i>	298
4. Litige opposant le Centre social régional de Lausanne au Contrôle cantonal des finances (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	394
<i>Discussion</i>	396

Motions :

1. «Des tl remonte-pentes pour les vélos» (M. Jean-Christophe Bourquin et M ^{me} Florence Germond). <i>Dépôt</i>	298
2. Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest (M. Roland Ostermann). <i>Dépôt</i>	298
3. «Pour un frein aux dépenses lausannoises» (M. Pierre Dallèves). <i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Christina Maier, rapportrice	388
<i>Discussion</i>	390

Questions orales	298
-----------------------------------	-----

Préavis :

N ^o 2002/36 Admissions à la bourgeoisie de Lausanne (Administration générale et Finances)	303
<i>Rapport</i> de M ^{me} Françoise Longchamp, présidente de la Commission permanente des naturalisations, rapportrice	361
<i>Résultat du scrutin</i>	362
N ^o 2002/24 Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Réalisation d'installations complémentaires de réduction des oxydes d'azote (DeNOx) et du monoxyde de carbone (Travaux)	369
<i>Rapport photocopié</i> de M. Pierre Santschi, rapporteur	374
N ^o 2002/27 Quartier de Prélaz. Réaménagement et réfection partielle de la voirie de l'avenue de Morges, du chemin de Renens et de la rue Couchirard (Travaux, Sécurité publique, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels)	378
<i>Rapport photocopié</i> de M. Denis Pache, rapporteur	386
<i>Discussion</i>	387

N° 14

Séance du mardi 8 octobre 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	411
Ouverture de la séance	414

Divers :

1. Prestation de serment de M. Jean-Marie Chautems (Soc.), remplaçant M. Roger Honegger (Soc.), démissionnaire	414
2. Salut au Bureau du Conseil communal de Thierrens	416
3. Election complémentaire d'un membre à la Commission permanente des naturalisations en remplacement de M. Roger Honegger (Soc.), démissionnaire	417
4. Organisation de la séance (I)	419
5. Organisation de la séance (II)	433

Communications :

1. Extension régionale du Prix Lausanne Entreprendre	414
2. Entrée en fonction de la déléguée à l'observatoire de la sécurité	415
3. Réorganisation du Service de santé des écoles – Création d'un service de psychologie scolaire	415

Interpellations :

1. Mise en sursis concordataire de Swiss Dairy Food et son incidence sur les domaines de la Ville de Lausanne livrant leur lait à cette entreprise (M. Jean-Luc Chollet et consorts). <i>Dépôt</i>	416
<i>Développement</i>	443
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	444
<i>Discussion</i>	445
2. «Existe-t-il des règles régissant les réponses de l'Administration communale aux habitants?» (M. Pierre Santschi). <i>Dépôt</i>	416
3. Avenir de la chaire de construction en bois de l'EPFL (M. Jean-Yves Pidoux). <i>Dépôt</i>	416
4. «La police confie des tâches au secteur privé: ou quand un Exécutif outrepassé les décisions d'un Législatif» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Développement</i>	433
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
5. «La sécurité publique est-elle encore une tâche communale?» (M. Grégoire Junod et consorts). <i>Développement</i>	434
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	435
<i>Discussion</i>	438
6. «Accusations contre le Centre social régional: la montagne accoucherait-elle d'une souris?» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Retrait</i>	443

Motions :

1. «Fumée, alcool, cannabis... délinquance. Motion demandant à nos Autorités de prendre des mesures pour diminuer leur consommation chez les jeunes et lutter contre la délinquance.» (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). <i>Dépôt</i>	416
2. «Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	416

Pétition :

Au sujet des arrestations de sans-papiers (collectif de soutien aux sans-papiers du canton de Vaud).	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Roger Cosandey, rapporteur	429
<i>Discussion</i>	430

Questions orales	417
-----------------------------------	-----

Préavis :

N° 2002/23 Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit cadre (Culture, Sports, Patrimoine)	420
<i>Rapport polycopié</i> de M. Jacques Pernet, rapporteur	423
<i>Discussion</i>	424

Appendice :

Liste des membres du Conseil communal de Lausanne (Mise à jour: 10 octobre 2002). Liste des membres du Conseil par groupe. Bureau du Conseil pour 2002. Commissions permanentes (élues le 21 janvier 2002 pour la législature 2002-2005)	447
--	-----

N° 15

Séance du mardi 29 octobre 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	463
Ouverture de la séance	466

Divers :

Organisation de la séance	473
-------------------------------------	-----

Communications :

1. Budget 2003	467
2. Association du Lausanne-Sports, section de football – Aide financière	471

Lettres :

1. Démission de M. Dino Petit (Les Verts), conseiller communal (M. Dino Petit)	466
2. Remise des récompenses aux sportifs lausannois méritants – Attribution du Prix du fair-play (M. Patrice Iseli)	466
3. Demande d’urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2002/37, 2002/17 et 2002/31 (Municipalité)	467

Interpellation :

«Egalité de traitement de surface: deux poids – deux mesures» (M ^{me} Michelle Tauxe-Jan et consorts).	
<i>Dépôt</i>	471

Motion :

Etendre l'offre de notre bibliothèque municipale au multimédia et à l'Internet (M ^{me} Claire Attinger Doepper). <i>Dépôt</i>	471
---	-----

Questions orales	472
-----------------------------------	-----

Préavis :

N° 2002/17	Mise en conformité des citernes de Pierre-de-Plan (Services industriels)	475
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Raphaël Abbet, rapporteur	478
N° 2002/31	Règlement général de police. Modifications des articles 41 et 43 à la suite du refus d'approbation du Conseil d'Etat (Administration générale et Finances)	480
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Philippe Martin, rapporteur	483
	<i>Discussion générale</i>	484
N° 2002/37	Arrêté d'imposition pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances)	487
	<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	496
	<i>Discussion générale</i>	496
	<i>Discussion</i>	505

N° 16/I**Première partie de la séance du mardi 12 novembre 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	521
Ouverture de la séance	524

Divers :

1.	Prestation de serment de M ^{me} Adèle Thorens (Les Verts), remplaçant M. Dino Petit (Les Verts), démissionnaire	524
2.	Absence de M ^{me} Silvia Zamora, conseillère municipale	526
3.	<i>Lausanne et le Léman</i> , guide édité par Gallimard	526
4.	Election complémentaire d'un suppléant à la Commission permanente de recours en matière d'impôt communal, en remplacement de M. Dino Petit (Les Verts)	526
5.	Organisation de la séance	529

Communication :

Eglise de la Croix-d'Ouchy	525
--------------------------------------	-----

Lettre :

Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2002/25, 2002/32 et 2002/35 (Municipalité) . . .	524
--	-----

Motion :

Pour l'adhésion de notre Ville à Attac (M ^{me} Andrea Egli). <i>Rapport photocopié</i> (M. Roger Honegger, rapporteur)	549
<i>Discussion</i>	550

Pétitions :

1.	Circulation à la route des Plaines-du-Loup (M. Roland Philippoz et consorts [6 signatures]). <i>Dépôt</i>	524
2.	«France–Collonges–Maupas» (M ^{me} A. Sattiva, M. A. Müller et consorts [493 signatures]). <i>Rapport photocopié</i> (M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice)	553
	<i>Discussion</i>	554

Questions orales	526
-----------------------------------	-----

Préavis :

N° 2002/32	Remplacement des installations de radiocommunication du Corps de police (Sécurité publique)	530
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Aline Gabus, rapportrice	537
	<i>Discussion générale</i>	537
N° 2002/35	Création d'un Centre de quartier aux Faverges (secteur de Chissiez) (Enfance, Jeunesse, Education)	540
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Claire Attinger Doepper, rapportrice	545
	<i>Discussion</i>	546

N° 16/II**Seconde partie de la séance du mardi 12 novembre 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour (voir bulletin N° 16/I, page 521)

Ouverture de la séance	561
----------------------------------	-----

Divers :

1.	Organisation de la séance	561
2.	Points de l'ordre du jour	585

Interpellations :

1.	«Agissements symboliques à plus d'un titre...» (M. Gilles Meystre et consorts). <i>Développement photocopié</i>	582
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	582
	<i>Discussion</i>	583
2.	«Lausanne et la francophonie» (M ^{me} Claire Attinger Doepper et consorts). <i>Développement photocopié</i>	585
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	585
	<i>Discussion</i>	586
3.	Avenir du Médiacentre des écoles lausannoises (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). <i>Développement photocopié</i>	587
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Oscar Tosato)	587
	<i>Discussion</i>	590
4.	Pour des heures d'ouverture incitatives de la déchetterie du Vallon (M. Jean-Yves Pidoux et consorts). <i>Développement photocopié</i>	591
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Olivier Français)	592
	<i>Discussion</i>	592

5.	Eventuelle implantation d'un musée à Bellerive (M. Jacques Ballenegger).	
	<i>Développement photocopié</i>	593
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Jacques Schilt)	593
	<i>Discussion</i>	595
6.	«Place ou parking de l'Europe?» (M. Alain Bron).	
	<i>Développement photocopié</i>	598
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	599
	<i>Discussion</i>	600
7.	«Solution non violente au «problème» des pigeons à Lausanne?» (M ^{me} Christina Maier).	
	<i>Développement photocopié</i>	601
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	601
	<i>Discussion</i>	603

Motions :

1.	«De la lumière, aussi pour les piétons» (M. Georges Arthur Meylan et consorts).	
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Pierre-Henri Loup, rapporteur	604
	<i>Discussion</i>	604
2.	Pour que la Municipalité mette tout en œuvre pour que les cyclistes se soumettent à des «règles d'habillement» leur permettant d'être mieux vus et d'être un peu mieux protégés (M. Jacques Pernet).	
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Anne Décosterd, rapportrice	611
	<i>Discussion</i>	612

Préavis :

N° 2002/25	Société coopérative Logement Idéal. Projet de construction d'un bâtiment comprenant 27 logements subventionnés, une consultation psychiatrique ambulatoire, des locaux scolaires et un parking souterrain de 45 places à l'avenue d'Echallens 9. Constitution d'un droit de superficie. Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour les locaux scolaires (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Sports, Patrimoine)	562
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Fabrice Ghelfi, rapporteur	578
	<i>Discussion</i>	579
N° 2002/19	Addenda au plan partiel d'affectation concernant les terrains compris entre la rue du Petit-Chêne, le chemin de Mornex, le chemin privé des Charmettes et le chemin privé de Richemont, N° 585 du 26 juillet 1978 (Travaux)	606
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Magali Zuercher, rapportrice	609
	<i>Discussion</i>	609

N° 17**Séance du mardi 26 novembre 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	619
Ouverture de la séance	622

Divers :

1.	Organisation de la séance	629
2.	Points de l'ordre du jour	664

Communication :

Lausanne Jardins 2004. Ouverture d'un compte d'attente	624
--	-----

Lettres :

1. Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis Nos 2002/34 et 2002/40 (Municipalité)	622
2. Démission de M. Pierre Gilliot (Rad.), conseiller communal (M. Pierre Gilliot)	625

Question :

N° 3 «Buts, composition et compétences du Comité des espaces publics (CEP)» (M. Pierre Santschi)	624
--	-----

Interpellation :

Transport des personnes à mobilité réduite (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). <i>Dépôt</i>	625
<i>Développement</i>	703
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	703
<i>Discussion</i>	705

Motions :

1. «Une formation professionnelle pour les sans-papiers» (M. Alain Hubler et consorts). <i>Dépôt</i>	625
2. Etudier la faisabilité de la création d'une crèche-garderie aux fins d'accueillir les enfants des collaborateurs de l'Administration communale (M ^{me} Thérèse de Meuron). <i>Dépôt</i>	625
3. Radicale amélioration du service au public (M. Eddy Ansermet et consorts). <i>Développement photocopié</i>	664
<i>Discussion préalable</i>	664
4. Abaissement des frais de chauffage de tous les habitants qui se raccordent au chauffage à distance (M. Charles-Denis Perrin et consorts). <i>Développement photocopié</i>	665
<i>Discussion préalable</i>	665
5. Promotion active de véritables relations de voisinage, afin de prévenir la solitude et l'isolement lorsque le moment est venu de bénéficier de l'aide de son entourage (M. Filip Uffer et consorts). <i>Développement photocopié</i>	666
<i>Discussion préalable</i>	667
6. «Des tl remonte-pentes pour les vélos» (M ^{me} Florence Germond et M. Jean-Christophe Bourquin). <i>Développement photocopié</i>	667
<i>Discussion préalable</i>	667
7. Suppression de la ligne électrique aérienne de 125 kV Romanel–Banlieue-Ouest (M. Roland Ostermann). <i>Développement photocopié</i>	668
<i>Discussion préalable</i>	668
8. «Fumée, alcool, cannabis... délinquance. Motion demandant à nos Autorités de prendre des mesures pour diminuer leur consommation chez les jeunes et lutter contre la délinquance» (M ^{me} Mireille Cornaz et consorts). <i>Développement photocopié</i>	669
<i>Discussion préalable</i>	669
9. Pour un Grand-Lausanne démocratique et participatif (M. Alain Hubler et consorts). <i>Développement photocopié</i>	670
<i>Discussion préalable</i>	670
10. Etendre l'offre de notre bibliothèque municipale au multimédia et à l'Internet (M ^{me} Claire Attinger Doepper). <i>Développement photocopié</i>	671
<i>Discussion préalable</i>	671

Pétitions :

1. Demande pour que les bons de transport ne subissent pas les réductions d'utilisation signifiées aux utilisateurs par la Direction de la sécurité sociale (Groupe du lac et des loisirs pour invalides – GLLI [48 signatures]). <i>Dépôt</i>	622
2. «Pour les enfants au travail» (M. K. C. Gossweiler). <i>Dépôt</i>	623

Questions orales	626
Préavis :	
N° 2002/34 Société coopérative COLOSA. Projet de construction de 8 bâtiments comprenant 89 logements subventionnés, un centre de vie infantine, une école de musique, une salle de psychomotricité, des surfaces commerciales et de bureaux, et 94 places de parc intérieures dans «Les Jardins de Prélaz» (lots 4-5). Octroi des aides publiques prévues par la Loi du 9 septembre 1975 sur le logement. Octroi d'un prêt chirographaire. Octroi d'un cautionnement solidaire. Demande de crédit d'équipement pour un centre de vie infantine, une école de musique et une salle de psychomotricité (Sécurité sociale et Environnement, Enfance, Jeunesse et Education, Administration générale et Finances)	630
<i>Rapport photocopié</i> de M. Pierre Dallèves, rapporteur	643
<i>Discussion générale</i>	645
N° 2002/40 Développement et amélioration de la prise en compte de la dimension éthique dans les pratiques du Corps de police (Sécurité publique)	648
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Myriam Maurer-Savary, rapportrice	658
<i>Discussion</i>	659
N° 2002/22 Plan directeur du sport. Politique municipale en matière de sport. Réponse aux motions Denis Roubaty et Olivier Français (Culture, Sports, Patrimoine)	672
<i>Rapport photocopié</i> de M. Dino Venezia, rapporteur	692
<i>Discussion générale</i>	696
<i>Discussion</i>	699

N° 18/I

Première partie de la séance du mardi 10 décembre 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour	713
Ouverture de la séance	716

Divers :

1. Absence excusée de M ^{me} Silvia Zamora, conseillère municipale	716
2. Séance d'information de la Municipalité – 28 janvier 2003	719
3. Hommage à M. Raymond Magnin, huissier-chef	719
4. Organisation de la séance	720
5. Election du Bureau 2003	720
6. Rapport sur la gestion municipale pour 2001 et réponses aux 37 observations de la Commission permanente de gestion	723
<i>Discussion</i>	724

Communications :

1. Stratégie des Services industriels après le refus de la LME – Conséquences sur l'organisation	716
2. Nouvelle appellation du Service des gérances: Service immobilier	718
3. Gestion du stationnement – Extension des zones «macarons» – Etude de détail – Ouverture d'un compte d'attente	718
4. Ouverture d'un espace provisoire d'hébergement nocturne pour sans-abri dans l'abri de protection civile de la Vallée de la Jeunesse	718

Interpellations :

1.	«Développement durable, aussi pour la Caisse de pensions des employés de la Ville de Lausanne (CPCL)?» (M ^{me} Christina Maier). <i>Dépôt</i>	719
2.	Arrestation d'une clandestine le 6 novembre 2002 (M ^{me} Aline Gabus et consorts). <i>Dépôt</i>	719
3.	«UnISET: après un mois d'activité, quel bilan peut être tiré?» (M. Gilles Meystre et consorts). <i>Dépôt</i>	719
4.	«Un fonctionnaire de police discrédite l'UnISET» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Dépôt</i>	719
5.	Interpellations urgentes de M ^{mes} Aline Gabus, Géraldine Savary et M. Gilles Meystre	720
	<i>Discussion</i>	720

Préavis :

N° 2002/38	Autorisations d'achats pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances)	728
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur, 2 ^e vice-président de la Commission permanente des finances	743
	<i>Discussion générale</i>	743
	<i>Discussion</i>	744
N° 2002/39	Remplacement et extensions ordinaires du réseau RECOLTE pour l'exercice 2003 (Administration générale et Finances)	750
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	752
N° 2002/44	Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit cadre annuel 2003 (Sécurité sociale et Environnement)	753
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Gianni John Schneider, rapporteur	758
N° 2002/48	Rénovation et extension de la voirie, marquage routier. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics et du réseau de distribution d'eau potable. Crédits cadres annuels 2003 (Travaux, Sécurité publique)	759
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Pierre Bébox, rapporteur	765

N° 18/II**Seconde partie de la séance du mardi 10 décembre 2002**Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour (voir bulletin N° 18/I, page 713)

Ouverture de la séance	768
----------------------------------	-----

Divers :

Organisation de la séance	768
-------------------------------------	-----

Préavis :

N° 2002/51	Remplacement et extensions ordinaires des réseaux des Services industriels pour l'exercice 2003 (Services industriels)	769
	<i>Rapport</i> de M. Jacques Ballenegger, rapporteur	773
N° 2002/54	Crédits supplémentaires pour 2002 (2 ^e série) (Administration générale et Finances)	775
	<i>Rapport</i> de M. Jean-Christophe Bourquin, rapporteur	806
N° 2002/46	Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2003. Plan des investissements pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances)	809
	Plan des investissements pour les années 2003 et 2004. <i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	831
	<i>Discussion</i>	831

Budget de fonctionnement de l'exercice 2003.	
<i>Rapport</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	832
Budget 2003 : Amendements de la Commission des finances	835
<i>Discussion générale</i>	836
1. Administration générale et Finances	844
2. Direction de la sécurité publique	848
(A suivre)	

N° 19

Séance du mercredi 11 décembre 2002

Présidence de M^{me} Marcelle Foretay-Amy (Les Verts), présidente

Ordre du jour (voir bulletin N° 18/I, page 713)

Ouverture de la séance	854
------------------------	-----

Divers :

1. Organisation de la séance	854
2. Discours de M ^{me} la présidente du Conseil communal	887

Interpellations :

1. «Un fonctionnaire de police discrédite l'UnISET.» (M ^{me} Géraldine Savary et consorts). <i>Développement</i>	878
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	881
<i>Discussion</i>	882
2. «UnISET: après un mois d'activité, quel bilan peut être tiré?» (M. Gilles Meystre et consorts). <i>Développement</i>	879
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	879
<i>Discussion</i>	880
3. Arrestation d'une clandestine le 6 novembre 2002 (M ^{me} Aline Gabus et consorts). <i>Développement</i>	885
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M ^{me} Doris Cohen-Dumani)	885
<i>Discussion</i>	887

Lettre :

Démission de M. Massimo Sandri (POP), conseiller communal (M. Massimo Sandri)	854
---	-----

Motion :

«Bons de transport pour personnes à mobilité réduite» (M ^{me} Andrea Eggli et consorts). <i>Dépôt</i>	878
--	-----

Préavis :

N° 2002/46	Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2003. Plan des investissements pour les années 2003 et 2004 (Administration générale et Finances). <i>Suite et fin de la discussion sur le préavis N° 2002/46 et le rapport le concernant</i>	854
3.	Direction de la culture, des sports et du patrimoine	854
4.	Direction des travaux	858
5.	Direction de l'enfance, de la jeunesse et de l'éducation	860
6.	Direction de la sécurité sociale et de l'environnement	864
7.	Direction des services industriels	875
	<i>Discussion générale</i>	876